

BELARUSIAN STATE UNIVERSITY

NIZHNEVA N.N. KUPRINA R.N. MEZENA L.S. SOKOLOVA  
Y.V.

**GEORGE ORWELL**

**ANIMAL FARM**  
HOME READING GUIDE

MINSK 2003

## *ABOUT THE AUTHOR*

Life. Works. Assessment.

Orwell George, pseudonym of ERIC ARTHUR BLAIR (b. 1903, Motihari, Bengal, India--d. Jan. 21, 1950, London), English novelist, essayist, and critic famous for his novels *Animal Farm* (1945) and *Nineteen Eighty-four* (1949), the latter a profound anti-Utopian novel that examines the dangers of totalitarian rule.

Born Eric Arthur Blair, **Orwell** never entirely abandoned his original name, but his first book ( *Down and Out in Paris and London*) appeared as the work of **George Orwell** (the surname he derived from the beautiful River **Orwell** in East Anglia). In time his nom de plume became so closely attached to him that few people but relatives knew his real name was Blair. The change in name corresponded to a profound shift in **Orwell's** life-style, in which he changed from a pillar of the British imperial establishment into a literary and political rebel.

He was born in Bengal, into the class of sahibs. His father was a minor British official in the Indian civil service; his mother, of French extraction, was the daughter of an unsuccessful teak merchant in Burma. Their attitudes were those of the "landless gentry," as **Orwell** later called lower-middle-class people whose pretensions to social status had little relation to their income. **Orwell** was thus brought up in an atmosphere of impoverished snobbery. After returning with his parents to England, he was sent in 1911 to a preparatory boarding school on the Sussex coast, where he was distinguished among the other boys by his poverty and his intellectual brilliance. He grew up a morose, withdrawn, eccentric boy, and he was later to tell of the miseries of those years in his posthumously published autobiographical essay, *Such, Such Were the Joys* (1953).

**Orwell** won scholarships to two of England's leading schools, Winchester and Eton, and chose the latter. He stayed from 1917 to 1921. Aldous Huxley was one of his masters, and it was at Eton that he published his first writing in college periodicals. Instead of accepting a scholarship to a university, **Orwell** decided to follow family tradition and, in 1922, went to Burma as assistant district superintendent in the Indian Imperial Police. He served in a number of country stations and at first appeared to be a model imperial servant. Yet from boyhood he had wanted to become a writer, and when he realized how much against

their will the Burmese were ruled by the British, he felt increasingly ashamed of his role as a colonial police officer. Later he was to recount his experiences and his reactions to imperial rule in his novel *Burmese Days* and in two brilliant autobiographical sketches, "Shooting an Elephant" and "A Hanging," classics of expository prose.

In 1927 **Orwell**, on leave to England, decided not to return to Burma, and on Jan. 1, 1928, he took the decisive step of resigning from the imperial police. Already in the autumn of 1927 he had started on a course of action that was to shape his character as a writer. Having felt guilty that the barriers of race and caste had prevented his mingling with the Burmese, he thought he could expiate some of his guilt by immersing himself in the life of the poor and outcast people of Europe. Donning ragged clothes, he went into the East End of London to live in cheap lodging houses among labourers and beggars; he spent a period in the slums of Paris and worked as a dishwasher in French hotels and restaurants; he tramped the roads of England with professional vagrants and joined the people of the London slums in their annual exodus to work in the Kentish hopfields.

These experiences gave **Orwell** the material for *Down and Out in Paris and London* (1933), in which actual incidents are rearranged into something like fiction. The book's publication in 1933 earned him some initial literary recognition. **Orwell's** first novel, *Burmese Days* (1934), established the pattern of his subsequent fiction in its portrayal of a sensitive, conscientious, and emotionally isolated individual who is at odds with an oppressive or dishonest social environment. The main character of *Burmese Days* is a minor administrator who seeks to escape from the dreary and narrow-minded chauvinism of his fellow British colonialists in Burma. His sympathies for the Burmese, however, end in an unforeseen personal tragedy. The protagonist of **Orwell's** next novel, "A Clergyman's Daughter" (1935), is an unhappy spinster who achieves a brief and accidental liberation in her experiences among some agricultural labourers. "Keep the Aspidistra Flying" (1936) is about a literarily inclined bookseller's assistant who despises the empty commercialism and materialism of middle-class life but who in the end is reconciled to bourgeois prosperity by his forced marriage to the girl he loves.

**Orwell's** revulsion against imperialism led not only to his personal rejection of the bourgeois life-style but to a political reorientation as

well. Immediately after returning from Burma he called himself an anarchist and continued to do so for several years; during the 1930s, however, he began to consider himself a socialist, though he was too libertarian in his thinking ever to take the further step--so common in the period--of declaring himself a communist.

**Orwell's** first socialist book was an original and unorthodox political treatise entitled "*The Road to Wigan Pier*" (1937). It begins by describing his experiences when he went to live among the destitute and unemployed miners of northern England, sharing and observing their lives; it ends in a series of sharp criticisms of existing socialist movements. It combines mordant reporting with a tone of generous anger that was to characterize **Orwell's** subsequent writing.

By the time *The Road to Wigan Pier* was in print, **Orwell** was in Spain; he went to report on the Civil War there and stayed to join the Republican militia, serving on the Aragon and Teruel fronts and rising to the rank of second lieutenant. He was seriously wounded at Teruel, damage to his throat permanently affecting his voice and endowing his speech with a strange, compelling quietness. Later, in May 1937, after having fought in Barcelona against communists who were trying to suppress their political opponents, he was forced to flee Spain in fear of his life. The experience left him with a lifelong dread of communism, first expressed in the vivid account of his Spanish experiences, *Homage to Catalonia* (1938), which many consider one of his best books.

Returning to England, **Orwell** showed a paradoxically conservative strain in writing *Coming Up for Air* (1939), in which he uses the nostalgic recollections of a middle-aged man to examine the decency of a past England and express his fears about a future threatened by war and fascism. When war did come, **Orwell** was rejected for military service, and instead he headed the Indian service of the British Broadcasting Corporation (BBC). He left the BBC in 1943 and became literary editor of the *Tribune*, a left-wing socialist paper associated with the British Labour leader "Aneurin Bevan". At this period **Orwell** was a prolific journalist, writing many newspaper articles and reviews, together with serious criticism, like his classic essays on Charles Dickens and on boys' weeklies and a number of books about England (notably *The Lion and the Unicorn*, 1941) that combined patriotic sentiment with the advocacy of a libertarian, decentralist socialism very much unlike that practiced by the British Labour Party.

In 1944 **Orwell** finished “Animal Farm”, a political fable based on the story of the Russian Revolution and its betrayal by Joseph Stalin. In this book a group of barnyard animals overthrow and chase off their exploitative human masters and set up an egalitarian society of their own. Eventually the animals' intelligent and power-loving leaders, the pigs, subvert the revolution and form a dictatorship whose bondage is even more oppressive and heartless than that of their former human masters. ("All animals are equal, but some animals are more equal than others.") At first **Orwell** had difficulty finding a publisher for this small masterpiece, but when it appeared in 1945 *Animal Farm* made him famous and, for the first time, prosperous.

*Animal Farm* was one of **Orwell's** finest works, full of wit and fantasy and admirably written. It has, however, been overshadowed by his last book, “Nineteen Eighty-four” (1949), a novel he wrote as a warning after years of brooding on the twin menaces of Nazism and Stalinism. The

“*Nineteen Eighty-four*” novel is set in an imaginary future in which the world is dominated by three perpetually warring totalitarian police states. The book's hero, the Englishman Winston Smith, is a minor party functionary in one of these states. His longing for truth and decency leads him to secretly rebel against the government, which perpetuates its rule by systematically distorting the truth and continuously rewriting history to suit its own purposes. Smith has a love affair with a like-minded woman, but then they are both arrested by the Thought Police. The ensuing imprisonment, torture, and reeducation of Smith are intended not merely to break him physically or make him submit but to root out his independent mental existence and his spiritual dignity until he can love only the figure he previously most hated: the apparent leader of the party, Big Brother. Smith's surrender to the monstrous brainwashing techniques of his jailers is tragic enough, but the novel gains much of its power from the comprehensive rigour with which it extends the premises of totalitarianism to their logical end: the love of power and domination over others has acquired its perfected expression in the perpetual surveillance and omnipresent dishonesty of an unassailable and irresistible police state under whose rule every human virtue is slowly being suborned and extinguished. **Orwell's** warning of the potential dangers of totalitarianism made a deep impression on his

contemporaries and upon subsequent readers, and the book's title and many of its coined words and phrases ("Big Brother is watching you," "newspeak," "doublethink") became bywords for modern political abuses.

**Orwell** wrote the last pages of *Nineteen Eighty-four* in a remote house on the Hebridean island of Jura, which he had bought from the proceeds of *Animal Farm*. He worked between bouts of hospitalization for tuberculosis, of which he died in a London hospital in January 1950.

## Chapter I

*Task 1. Find the English equivalents for the following Russian words and expressions:*

идти шатаясь; фонарь; храпеть; пользоваться большим уважением; большой амбар; уютно устроиться на кровати; доброжелательный вид; превосходный интеллект; твердость характера; загон; пастись рядом; стая утят; беспомощно пищать; быстро заснуть; в надежде привлечь внимание; втиснуться; удовлетворенно мурлыкать; работать до изнеможения; голая правда; в изобилии; основная причина; потреблять; возделывать землю; галлон молока; нести яйца; ворчать; бунт; вести борьбу до победного конца. Старый боров; усесться на подоконник; голубь; ломовая лошадь; кобыла; ручной ворон; жалкая жизнь; тянуть плуг; удобрять; пронзительно кричать; живодер; страшный гам; спасти свою жизнь; подавляющее большинство; враждебность; хриплый голос; подхватить мотив; схватить ружье; вскочить с постели.

*Task 2. Reproduce the situations in which the following phrases are used:*

1. kicked off one's boots;
2. to chew the cud;
3. paddock;
4. squeezed in between;
5. tame raven;
6. slaughter;
7. hideous cruelty;
8. to till, dung;

9. hatch;
10. foal, confinement;
11. trotter;
12. dissentients;
13. "Beasts of England";
14. pellets.

*Task 3. Agree or disagree with the following sentences:*

1. Mr. Jones, of the Manor farm, completely forgot to lock the henhouses and they stood wide open all the night.
2. As soon as the light in the bedroom went out there was a strange noise all through the farm buildings.
3. Major was an old pig.
4. The two cart-horses, Boxer and Clover, were the first to arrive at the pig barn.
5. Last of all came Moses, the tame raven.
6. The life of an animal is misery, slavery and short.
7. Man is the only real friend animals have.
8. "Beasts of England" made the animals bored.
9. Mr. Jones was awoken by the tremendous uproar.

*Task 4. Answer the following questions:*

1. What was the reason for the meeting, summoned by Major?
2. What animals were the first to come?
3. How did Major look like?
4. What animal was called Benjamin? What was very peculiar about this animal?
5. Who was called the foolish pretty white mare?
6. What animal squeezed herself in between Boxer and Clover? Was this animal very attentive throughout Major's speech?
7. What was Major's dream about?
8. Why did animals decide to rise against the Man?
9. How did they see the future without the Man's tyranny?
10. What pledges did the animals make?
11. How does Major describe the life of Clover?
12. What threw the animals into the wildest excitement?
13. What made everyone flee to their sleeping places?

*Task 5. Express the same idea using different words and grammar.*

1. Mr. Jones walked with unsteady steps across the yard, took off his boots at the back door, poured out a glass of beer from the barrel and directed his steps straight to bed.
2. It had been settled to meet in the big barn as soon as Mr. Jones was

fast asleep.

3. He looked rather stupidly because of a white stripe down his nose.
4. Boxer and Clover came in very slowly and carefully not to tread on a small animal hidden in the straw.
5. He talked very rarely, and in case he did it only cynical remarks were heard.
6. Human beings steal practically the whole of the produce of the animal's labour.
7. Man doesn't produce, he only consumes.
8. That very day when the horse is no longer so strong he will be sold to the knacker.
9. The dogs suddenly noticed the four large rats and only a headlong rush to their holes saved their lives.
10. Major had known that there in his childhood, but it slipped out of his mind long ago.
11. Major's voice was not melodic at all to sing.
12. The singing of the song excited the animals greatly.

*Task 6. Use prepositions where necessary.*

1. Old Major had had a strange dream ... the previous night and wanted to communicate it ... the other animals.
2. ... one end of the big barn Major made himself comfortable ... his bed of straw.
3. When Mr. Jones entered the pigeons fluttered ... the window-sills ... the rafters.
4. Clover had never got her figure ... after her fourth foal.
5. He was respected ... being steady.
6. Man serves ... the interest of no creature ... himself.
7. The whole farm burst ... "Beasts of England" in tremendous unison.
8. They liked the song so much that they sang it five times ... succession.
9. Mollie hoped to draw everyone's attention ... the red ribbons her white mane was plaited ... .

*Task 7. Find synonyms in the text for the italicized words and expressions.*

1. The ducklings *found their place* inside Clover's foreleg.
2. All the animals *made themselves comfortable* on their places.
3. He was a *grand* pig, with *clever* and *generous* appearance.
4. Clover was a *fat female horse* *nearing* her middle life.
5. Boxer was a huge animal, nearly *seventy-two inches* high.
6. The soil of England is *rich*.



7. You must never *hesitate*.
8. The three dogs and the cat *objected*.
9. He caught the gun and *fired six shots* into the darkness.
10. Everyone *rushed* to their own sleeping place.

*Task 8. Discussion points.*

1. What impression does the Major's speech produce on you?
2. What can you say about the animals that inhabit the farm?
3. Analyse symbols and metaphors in "The Beasts of England" song.

*Task 9. Speak about the animal's meeting:*

1. in the third person
2. in the person of old Major
3. in the person of other animals (Clover, hens, rats, dogs, etc.)

*Task 10. Say what animals are described by the following words and phrases.*

1. He was the oldest animal on the farm, and the worst tempered.
2. This animal was universally respected for his great muscles.
3. They had lost their mother and were helpless.
4. This animal was not present at the meeting, he was sleeping on a perch behind the back door.
5. Everyone was ready to lose an hour's sleep to hear what he would say.
6. When she came, she started looking round for the warmest place, and finally found it between Boxer and Clover.
7. They were the most industrious animals on the farm.

*Task 11. Translate into Russian from the words "...The two horses had just lain down..." to "your bare rations and a stall?"*

## Chapter II

*Task 1. Find the English equivalence for the following Russian words and expressions.*

- A. хоронить; абсолютно новый взгляд на жизнь; продолжительность жизни; отчетливо представлять; разводить для продажи; изобретательный; бегающие глазки; легкие движения; резкий голос; прыгать из стороны в сторону; тщательно разрабатывать; проводить секретное собрание; дух анимализма; символ рабства; свобода; шпион; преданные ученики; сплетник; поглощать; потерять деньги в судебной тяжбе; сорняки; некормленный; накинуться на своих мучителей; испугаться до безумия; улепетывать; безмолвное восхищение; ходить на цыпочках; невероятная роскошь; сделать выговор; куча мусора.
- B. помахивать хвостом; безразличие; клевер; льняные жмыхи; сидеть развалясь; пороть; громко каркая; хлестать кнутом; идти гуськом; благоговейный страх; отныне и впредь; семь заповедей; нерушимый закон; мычать; доить корову; двинуться толпой.

*Task 2. Reproduce the situations in which the following phrases are used:*

Fierce-looking; vivacious pig; expounded the principles; liberty is worth more than ribbons; to counteract the lies put about by Moses; Sugarcandy Mountain; become much disheartened; gone rabbiting; maltreating; slipped out of the farm by another way; slammed the five-barred gate behind him; capered with joy; ecstasy; unanimous resolution; Animal Farm; inscribed on the wall; udders; hayfield.

*Task 3. Agree or disagree with the following sentences:*

1. the Rebellion took place after old Major's death;
2. Napoleon liked to have his own way in every thing;
3. from the very beginning the animals approved of the principles of the Animalism.
4. Moses had a reputation of a tale-bearer.
5. Boxer and Clover never missed the secret meetings in the barn;
6. Mr. Jones was a very capable farmer, he took care of the animals, fed them regularly;
7. everything that reminded the animals of a human being was burnt in fire.
8. The next day after the Rebellion the animals inspected the farm;
9. The animals decided to settle down in the farmhouse;
10. The pigs elaborated seven Commandments;

*Task 4. Find the following words and expressions in the chapter and give the situation, in which they have been used in the text:*

1. Napoleon, vivacious pig;
2. whisking his tail;
3. expounded the principles;
4. liberty is worth more than ribbons;
5. to counteract the lies put about by Moses;
6. Sugarcandy Mountain;
7. disheartened;
8. gone rabbiting;
9. maltreating;
10. capered with joy;
11. ecstasy;
12. they tiptoed;
13. unanimous resolution;
14. inscribed on the wall;
15. udders.

*Task 5. Answer the following questions:*

1. What were pre-eminent animals?
2. What can you tell about Napoleon and Snowball?
3. What information can we get about Squealer?
4. What questions were asked by Mollie?
5. Why was it difficult to counteract the lies put about by Moses?
6. What was Sugarmountain?
7. Who were the most faithful disciples?
8. Why had Mr. Jones become much disheartened?

9. What happened to Mr. Jones on Midsummer Eve?
10. Why did the Rebellion come earlier?
11. What did the animals do with the harness room?
12. How did they behave in the morning and later in the farmhouse?
13. Why did Napoleon send for pots of black and white paint?
14. Were there many mistakes in what Snowball had written on the wall?
15. Why did the cows set up a loud lowing?
16. Where did the milk disappear? How do you think?

*Task 6. Find in the chapter all English variants for the Russian word 'прыгать' and learn them.*

*Task 7. Translate in written form the passage beginning with the words: 'But they woke at dawn...' and ending: '...was all their own'. (p. 27)*

*Task 8. Express the same idea using different words and grammar.*

### **Chapter III**

*Task 1. Give extended answers for the following questions:*

1. Why was the work sometimes hard for the animals?
2. How did Boxer and Clover work?
3. Why did Mollie leave work earlier than the others?
4. What was the cat's attitude to the work?
5. What way did Benjamin work after the Rebellion?
6. How did the animals spend their Sundays?
7. What did Snowball busy himself with? What committees were formed?
8. In what way was the cat active having joined the Re-education Committee?
9. What progress did Boxer make in reading?
10. Could all the animals learn the Seven Commandments?
11. To what maxim were the Seven Commandments reduced?
12. How was the mystery of where the milk went soon cleared?
13. Why were all the apples reserved for the pigs?

*Task 2. Give Russian equivalents to the following words and expressions:*

1. think of a way round every difficulty;
2. toiled to and fro;
3. threshing machine;
4. cockerel;

5. personal motto;
6. purred affectionately;
7. cryptic answer;
8. retiring age;
9. indefatigable;
10. perch on her paw;
11. rubbish heap;
12. to be content with;
13. seclusion;
14. windfalls;
15. further argument.

*Task 3. Give English equivalents to the following words and expressions:*

инвентарь; они впряглись; не было потерь; работа шла, как часы; выделяя; жадный хозяин; огромные мускулы; он договорился; личный девиз; флагшток; копыто и рог; бурные дебаты; лига чистых хвостов; укротить дикие создания; бляение; увиливать;

*Task 4. Give the sentences with the same meaning, which were in the text:*

1. How they worked very hard to get the hay in.
2. Everybody was fond of Boxer.
3. Mollie didn't like to get up early in the morning and used to leave work earlier on the ground that there was a stone in her hoofs.
4. He never say anything about the Rebellion and its results.
5. Soon it become clear where the milk went to.

*Task 5. Perform the pigs trying to convince the animals that they need more than the rest.*

*Task 6. Perform the cat trying to convince the birds that all the animals were then comrades.*

*Task 7. Agree or disagree with the following statements.*

1. But the pigs were so dull to think of a way round.
2. Even the ducks and hens toiled to and fro all day in the sun.
3. Boxer was the admiration of everybody.
4. The dogs learned to deal with great difficulties.
5. The sheep developed a great liking for this maxim.
6. All the pigs objected this point even Snowball and Napoleon.
7. Squealer was sent to make the necessary explanation to the others.
8. There was one thing that the animals were completely certain of, it was that they wanted Jones back.

*Task 8. Insert the prepositions where necessary.*

1. And every animal ... the humblest worked at turning the hay and gathering it.
2. Task 8. a general assembly.
3. But the sparrows kept ... their distance.
4. The mystery ... where the milk went to was soon cleared ... .
5. The importance ... keeping the pigs ... good health was all too obvious.

*Task 9. Retell the text of chapter III briefly.*

## Chapter IV

*Task 1. Find in the chapter and give synonyms or explain in English the following words and expressions.*

|   |                                    |    |                                              |
|---|------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1 | -good for nothing;                 | 9  | -a prophecy of their future doom;            |
| 2 | -a name for driving hard bargains; | 10 | - was in charge of the defensive operations; |
| 3 | -scorn the idea;                   | 11 | -flung his fifteen stone against Jones;      |
| 4 | -changed their tune;               | 12 | make a bolt for the main road;               |
| 5 | -had their females in common;      | 13 | -had recovered and made off;                 |
| 6 | -vague and distorted forms;        | 14 | -was conferred posthumously;                 |
| 7 | -devoured the clover;              | 15 | -the ambush had been sprung.                 |
| 8 | -couldn't contain their rage;      |    |                                              |

*Task 2. Ask ten questions on the chapter.*

*Task 3. Give extended answers for the following questions:*

1. What was the attitude of the owners of the two farms which adjoined Manor Farm towards the Rebellion?
2. Why couldn't the human beings contain their rage when they heard the song of "Beasts of England"?
3. What was the first stage of the battle between human beings and animals?
4. When did Boxer join the battle?
5. How long did the battle continue?
6. What were the losses from both sides?
7. Is it possible to say that animals took heavy losses?
8. Did Mollie fight bravely?
9. How was the killed sheep buried?
10. What decorations were created after the battle and who was awarded?
11. Why was the battle named the Battle of the Cowshed?
12. What was a decision on Mr. Jones's gun?

*Task 4. Reproduce the following situations from the text using the words from the chapter:*

1. The other farmers sympathized in principle, but...
2. Rumours of a wonderful farm, where the human beings had been turned out ...
3. Early in October, when the corn was cut and stacked and some of it was already thrashed ...
4. As the human beings approached the farm building ...
5. The men gave a shout of triumph. They saw, as they imagined ...
6. But the most terrifying spectacle of all was Boxer ...
7. There was not an animal on the farm that did not take vengeance on them after his own fashion.
8. Mollie was in fact missing. For a moment there was great alarm ...
9. The animals had now reassembled in the wildest excitement ...
10. The animals decided unanimously to create a military decoration ...
11. There was much discussion as to what the battle should be called.
12. Mr. Jones's gun had been found lying in the mud ...

*Task 5. Give Russian equivalents to the following words and expressions:*

Mingle, taproom, good-for-nothing, Jones's misfortune, to his own advantage, adjoin, overgrown, on permanently bad terms, worn out, in a

disgraceful conditions, easy-going, perpetually, involved in law suits, driving hard bargains, to laugh to scorn an idea, to tolerate, to starve to death, rumours, in vague and distorted forms, tractable, could not contain their rage, contemptible, cart-track, to alight, to be in charge of something, launch, to and fro, skirmish, prod, butted, signal for retreat, squeal, posthumously.

*Task 6. Give synonyms to the following words and compound sentences using these synonyms.*

Enemy, emerge, terrify, stretch, mud, vengeance, ignominious, stir, sorrowful, harm, hide, to make off, excitement, exploit, impromptu, solemn, confer.

*Task 7. Agree or disagree with the following statements.*

1. By the late summer the news of what had happened on Animal Farm had spread across half the country.
2. Mr. Jones neighbours were thoroughly frightened by the rebellion on Animal Farm as they were afraid of such events on their farms.
3. After the rebellion on Animal Farm the animals at the other farms of the country remained tractable as usual.
4. The song "Beasts of England" was popular only with the inhabitants of Animal Farm but not with other animals of the country.
5. All the men were gone from the field of the battle.
6. Mollie's behavior during the battle was heroic.
7. After the battle the animals sang "Beast of England" a number of times.
8. The animals were wildly discussing the creating military decorations.
9. It was unanimously decided to name the battle "The battle of the Cawshed".

*Task 8. Insert the prepositions where necessary.*

1. Its owner, Mr. Pilkington, was an easy-going gentleman farmer who spent most ... his time ... fishing or hunting according to the season.
2. These two disliked each ... other so much that it was difficult ... them to come to any agreement.
3. The whole thing would be over ... a fortnight, he said.
4. And when the human beings listened ... it, they secretly trembled, hearing ... it a prophecy ... their future doom.
5. Obviously they were going to attempt the recapture ... the farm.
6. They saw, as they imagined, their enemies in flight, and they rushed ... them ... disorder.
7. As the human beings approached ... the farm building, Snowball



launched ... his first attack.

8. He himself dashed straight ... Jones.

9. Who will believe that I did not do this ... purpose?

10. An impromptu celebration .. the victory was held immediately.

11. The animals decided unanimously to create ... a military decoration,  
“Animal Hero, First Class”, which was conferred there and then ...  
Snowball and Boxer.

*Task 9. Retell the chapter briefly.*

## **Chapter V**

*Task 1. Form the plural if possible and ground every case.*

Work, pain, straw, kind, rumour, reflection, stalk, stall, hoof, sugar, iron, vote, barley, speech, sheep, improvement, support, cartage, controversy, time, chaff-cutter, machinery, chalk, labour, faction, food, fire-arm, rebellion, reply, jaw, puppy, wolf, end, stump, foot, loyalty, obedience, maxim, motto, enemy, manner, semicircle, style, mind, ration, cunning, manoeuvre, influence, interference.

*Task 2. Find in the chapter and explain in English the following words and expressions.*

1. On every kind of pretext she would run away from work and go to the drinking pool, where she would stand foolishly gazing at her own reflection in the water.
2. “He didn’t! I wasn’t! It isn’t true!” cried Mollie, beginning to prance about and paw the ground.
3. A thought struck Clover.
4. Her coat was newly clipped and she wore a scarlet ribbon round her forelock.
5. At the Meetings Snowball often won over the majority by his brilliant speeches, but Napoleon was better at canvassing support for himself in between times.
6. Of late the sheep had taken to bleating “Four legs good, two legs bad” both in and out of season, and they often interrupted the Meeting with this.
7. Some of the pigs themselves, however, were more articulate.
8. “Comrades,” he said, “I trust that every animal here appreciates the sacrifice that comrade Napoleon has made in taking this extra labour upon himself.
9. “Loyalty and obedience are more important.”
10. If the holding of debates on Sunday mornings was liable to bring him back, then the debates must stop.
11. And from then on he adopted the maxim, “Napoleon is always right,” in addition to his private motto of “I will work harder.”
12. After the hoisting of the flag, the animals were required to file past the skull in a reverent manner before entering the barn.

*Task 3. Find in the chapter and give synonyms to the following words and expressions:*

Pain, controversy, bitterly hard weather, violent debates, support, to conjure up, rebellion, to make up their minds, broke into a passionate appeal in favour of the windmill, sordid labour, faction, casting a peculiar sidelong look at Snowball, high-pitched, the dogs were gaining on him again, all but, extra spurt, to deliver his speech, he announced, expulsion, to marshal his thoughts, watchword for today, had been disinterred from the orchard.

*Task 4. Ask ten questions on the chapter.*

*Task 5. Agree or disagree with the following statements. Ground your opinion on the text of the chapter.*

1. Mollie always wanted to labour to the benefit of Animal Farm.
2. In January inhabitants of Animal Farm continued their work in the fields.
3. The pigs were manifestly cleverer than the other animals.
4. Snowball and Napoleon agreed always and on all subjects.
5. Napoleon and Snowball worked out joint plans for the windmill.
6. Benjamin was the only animal who did not side with either faction.
7. The rebellion on Animal Farm strongly influenced the behaviour of the animals on the neighbouring farms.
8. Snowball leisurely left the meeting in the barn after nine enormous dogs had appeared in it.
9. In spite of the shock that Snowball's expulsion had given them, the animals were dismayed by this announcement.
10. Squealer believed that leadership is not a pleasure but on the contrary it is a deep and heavy responsibility.
11. Napoleon announced that the windmill was to be built and explained why he had changed his mind.
12. The windmill, was, in fact, Napoleon's own creation.

*Task 6. Give extended answers for the following questions:*

1. What did Clover and Mollie speak about?
2. What were Snowball's plans for the windmill and how did he work out them?
3. Why were the animals sure that human beings would make another attempt to recapture the farm?
4. There was discrepancy between Snowball and Napoleon concerning to the possible intrusion into Animal Farm of human beings, wasn't it.
5. What was the animals' reaction to the final Snowball's speech?
6. What did happen in the barn after the final Snowball speech?
7. Who dared reveal his disapproval to the Napoleon's announcement about cancellation of Sunday morning Meetings. What was the behaviour of other animals.

*Task 7. Match the noun on the left with a verb on the right.*

1. a bee                                      a. barks

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 2. a bird   | b. bleats   |
| 3. a cat    | c. buzzes   |
| 4. a dog    | d. cluck    |
| 5. a duck   | e. croaks   |
| 6. a frog   | f. grunts   |
| 7. a hen    | g. hisses   |
| 8. a horse  | h. hoots    |
| 9. a lion   | i. mews     |
| 10. an owl  | j. neighs   |
| 11. a pig   | k. quacks   |
| 12. a sheep | l. roars    |
| 13. a snake | m. twitters |

Use one of the following words to complete each sentence. Use each word once only.

Galloped, hopped, prowled, slithered, swooped.

14. The snake ... under a rock.

15. The horse ... along the beach.

16. The frog ... on to another stone.

17. That lion ... around our camp again last night.

18. The seagulls ... down from the sky.

## Chapter VI

*Task 1. Find in the text and give the situation using the following expressions:*

1. "... everything they did was for the benefit of themselves and those who would come after them"
2. "... utilize the force of the gravity."
3. "Once again the animals were conscious of a vague uneasiness."
4. "Squealer made a round of the farm and set the animals' minds at rest."
5. "... there were constant rumours that Napoleon was about to enter into a definite business agreement..."
6. "And Squealer, who happened to be passing at the moment, attended by two or three dogs, was able to put the whole matter in its proper perspective."
7. "... the fruit of their struggles lay levelled to its foundations ..."

*Task 2. Answer the questions on pages 120 - 121.*

*Task 3. Translate the passages beginning with the words:*

1. "All that year the animals ..." and ending with the words "... winter would be a hard one." (page 56)
2. "It was about this time that the pigs ..." ending with "... she fetched Muriel." (pages 61 – 62)

*Task 4. Find the English equivalents for the following word and expressions.*

A.

Работать не жалея сил; ленивый; добровольная работа; предвидеть; ветряная мельница; задняя нога; напрасные усилия; переутомляться; тщательность, не доступная человеку; заниматься торговлей с соседними фермами; перевешивать все остальное; страшное рычание; кратковременное замешательство; упорные слухи; запасы пищи на зиму; наполовину построенная мельница; неистовая буря; плод всех их стараний; ходить взад и вперед.

B.

Известняк; карьер; впрягать в ярмо; достаточное количество камня; трудоемкий процесс; искусственное удобрение; собственный вклад в строительство мельницы; робко поднять голос; комната отдыха; пытаться разобраться в семи заповедях; пронзительно кричать от ужаса (о птице); полный злобы, предатель; постыдное изгнание; возглас негодования.

*Task 5. Reproduce the situations in which the following phrases are used.*

1. "... everything they did was for the benefit of themselves and those who would come after them."
2. "... utilize the force of the gravity."
3. "Once again the animals were conscious of a vague uneasiness."
4. "Nothing could be achieved without Boxer."
5. "Squealer made a round of the farm and set the animals' minds at rest."
6. "Mr. Whymper visited the farm as it had been arranged."
7. "There were constant rumours that Napoleon was about to enter into a definite business agreement ..."
8. "The pigs, who were the brains of the farm, should have a quite place to work in."
9. "And Squealer, who happened to be passing at the moment, attended by two or three dogs, was able to put the whole matter in its proper perspective."
10. "... the fruit of all their struggles lay levelled to its foundations... ."
11. "... there must be no alteration in our plans."

*Task 6. Answer the questions.*

1. What difficulties did the animals encounter in building the windmill and managing the farm?"
2. Speak of Boxer and the slogans he followed. Suggest his possible historical prototype.
3. What was Napoleon's "new policy?" Did he stick to the Seven Commandments? How did the other animals respond to it?
4. What was the attitude of the human neighbours towards Animal Farm?
5. Why did Napoleon lay the blame and responsibility for the failures on Snowball?
6. What role did Squealer play in the farm? Speak of his character. Suggest his possible historical prototype.

*Task 7. Say who and under what circumstances made these utterances.*

1. "Long live Animal Farm."
2. "Napoleon is always right."
3. "A bed merely means a place to sleep in."
4. "A full bushel of apples to anyone who captures him alive."

*Task 8. Translate the passages beginning with the words:*

1. "All that year the animals ..." and ending with the word "... winter

would be a hard one.” (page 56).

2. “It was about this time that the pigs ...” ending with “... “... she fetched Muriel.” (pages 61-62).

*Task 9. Express the same idea using different words and grammar.*

1. All the year the animals had been working really hard.
2. The rations of any animal who didn't work on Sunday afternoons were reduced by half.
3. The animals were in quite a good position throughout that summer.
4. They were immediately made silent by growling from the dogs.
5. The animals watched Mr. Whymper with a kind of fear and tried not to have personal contacts with him at all.
6. Clover tried to read aloud and understand the Seven Commandments.
7. There was little food for the winter.
8. Only old Benjamin was not enthusiastic about the windmill.
9. They saw a terrible picture.

## Chapter VII

*Task 1. Find the English equivalents for the following words and expressions*

Быть явным; в злобе; падать духом, отчаиваться; взглянуть; нехватка еды ; в присутствии кого-либо; выразить протест; действовать безжалостно; доставлять вовремя; тревожное известие; вредить; быть в союзе с кем-либо; следовать на почтительном расстоянии; замышлять что-либо; тщеславие и честолюбие; это объясняет многое; обрекать на гибель; измениться в лице; признаться в преступлении; подстрекать; возмездие; по нашей вине; иметь смелость высказать мысли; внутренний и внешний враг.

*Task 2. Reproduce the situations in which the following phrases are used*

The dignity of labour; to spread a contrary impression; to make a determined effort; to be on better terms with smb.; a full investigation into smb.' Activities; to charge ahead of smb.; to shriek for mercy; the tale of confessions went on; to lack the words to express thoughts.

*Task 3. Agree or disagree with the following sentences.*

1. A severe winter made the animals stop the rebuilding of the windmill.
2. The animals had corn supplies in abundance.
3. In the days of food shortage Napoleon was always with the animals working out the best strategy.
4. The hens' outcry was a failure.
5. Everybody was unanimous blaming Snowball of all kinds of mischief.
6. Boxer was convinced that Snowball wasn't a traitor.
7. Napoleon was ruthless demanding the animals to confess their crimes.
8. All the animals were shocked by executions.

*Task 4. Answer the questions.*

1. Why did the animals decide to build the walls of the windmill thicker than they had been?



2. What were Napoleon's orders to conceal the food situation?
3. What measures did Napoleon take to get enough grain and food?
4. What disturbed the animals?
5. Why did Squealer call the animals together after Napoleon had made a tour of inspection of the farm?
6. Did the animals believe Squealer?
7. What did Squealer warn the animals about?
8. Did Napoleon make the animals confess their crimes?
9. How did the animals react to executions?
10. What future did the animals look forward to?
11. Why was 'Beasts of England' forbidden?

*Task 5. Express the same idea using different words and grammar.*

1. Emboldened by the collapse of the windmill, the human beings were inventing fresh lies about Animal Farm.
2. It was necessary to procure some more grain from somewhere.
3. The hens made a determined effort to thwart Napoleon's wishes.
4. The dogs saw to it that the orders were carried out.
5. Whenever anything went wrong it became usual to attribute it to Snowball.
6. This was a wickedness far outdoing Snowball's destruction of the windmill.
7. Boxer was still a little uneasy.
8. Napoleon stood sternly surveying his audience.

*Task 6. Use prepositions where necessary.*

...some suitable pretext; to appear...public; to attribute...smb.; to be...league...smb.; to detect...the smell; to pause...an instant; ...the critical moment; to cast a look...smb.; to work according...one's capacity; to put an end...the discussion.

*Task 7. Give synonyms to the following words and expressions from the text.*

To rejoice; edible; to conceal; famine; to deceive; to carry on; to emerge; to perform mischief; to menace; to collaborate; to be taken aback.

*Task 8. Say who and under what circumstances made these utterances.*

1. 'I believe that at the Battle of the Cowshed Snowball was a good comrade'.
2. 'He had been here! I can smell him distinctly'.

3. 'I warn every animal on the farm to keep his eyes very wide open.'
4. 'It must be due to some fault in ourselves. The solution is to work harder.'
5. 'In "Beasts of England" we expressed our longing for a better society in days to come'.

*Task 9. Discussion points (Assignments, Ch. VII)*

*Task 10. Role play the conversation between :*  
the hens; Squealer and Boxer; the animals after the execution

## Chapter VIII

*Task 1. Find the English equivalents for the following words and expressions*

Вылететь из головы; вмешиваться; тому подобное; (не)соответствовать чему либо; нарушать переговоры; приписывать кому-либо заслугу за успех; войти в сговор; подходящая цена; чтобы не, как бы не; при содействии; организовать заговор; поддерживать отношения через кого-либо; подкупить; от ярости закипала кровь; избегать опрометчивых действий; ниже собственного достоинства; признать(чью-либо)вину; вопреки трудностям; подделка; предательский поступок; найти убежище; руководить с тыла.

*Task 2. Reproduce the situations in which the following phrases are used*

to violate the commandment; it was surmounted by a portrait; fresh precautions were taken; an impending treacherous attack; another machination was laid bare; their memories had been at fault; to inspect the complete work; to be in secret agreement; the superior quality of mind; to reestablish good relations; to be at a loss; to create a new decoration.

*Task 3. Agree or disagree with the following sentences.*

1. It was an easy task to rebuild the windmill.
2. Though the animals worked harder the production of foodstuff hadn't increased.
3. Napoleon shared meals with other animals.
4. Napoleon was going to enter into a regular agreement with Pilkington for the exchange of products.
5. Frederick was known for his kind treatment with the animals.
6. The animals still believed that Snowball had received the order of

Animal Hero, First Class.

7.Napoleon had sold the pile of timber to Pilkington as the relations between them were friendly.

8.Frederick turned out to be an honest man.

9.During the battle Napoleon was always in front of the animals.

*Task 4. Answer the questions.*

1.What did some of the animals remember when the terror caused by the execution had died down?

2.Were all the animals satisfied with the results of their labour?

3.How was Napoleon addressed?

4. What was the animal's attitude to Napoleon?

5.Who was going to attack Animal Farm and destroy the windmill?

6.How did Frederick treat his animals?

7.When was the windmill finished?

8.What was Napoleon's strategy concerning the timber?

9.What caused a terrible hullabaloo on the farm/

10.How did the animals celebrate their victory?

11.What was Napoleon's last decree?

12.How was the Fifth Commandment changed?

*Task 5. Express the same idea using different words and grammar.*

1.It was felt that the killings which had taken place did not square with this.

2.All orders were now issued though Squealer.

3.It had become usual to give Napoleon the credit for every successful

achievement.

4.The summer wore on and the windmill neared completion.

5.So far from being decorated, he had been censured for showing cowardice

in the battle.

6.All these rumours had probably originated the Snowball and his agents.

7.They took refuge in the farm buildings and peeped cautiously out from chinks and knot-holes.

8.Without waiting for further orders they charged forth in a body and made straight for the enemy.

9.He saw ahead of him the heavy labour of rebuilding the windmill and in imagination he braced himself for the task.

*Task 6. Use prepositions where necessary.*

To finish...the appointed date; he was always referred ...as; to

meddle...such matters; he was always attended not only...his retinue; to live ... ignorance and slavery; to be seen...public;...the guidance...our leader; to give Napoleon the credit...every achievement; to approve...the poem; to enter... a regular agreement; to trust... smb's stragedy; to have dealings...smb.; to congratulate the animals...their achievement; to walk...tiptoe.

*Task 7. Find synonyms in the text for the italicized words and expressions.*

1. Napoleon **occupied** separate departments from the others.
2. In the middle of the summer the animals **were anxious** to hear that three hens had entered into a plot to murder Napoleon.
3. Napoleon explained that he had never **intended** selling the timber to Frederick.
4. Every animal **was awarded** with a special gift of an apple.
5. Squealer called the animals together and told them that he had a terrible piece of news **to inform**.
6. It was impossible now **to risk to go out** of the shelter of the building.
7. The pigeons who were sent out to spread **news** of the Rebellion were forbidden **to land** anywhere on Foxwood.

*Task 8. Match the word from A with its association from B due to the text. Translate the sentences with these expressions into Russian.*

| A              | B               |
|----------------|-----------------|
| 1. appointed   | a. glance       |
| 2. reasonable  | b. negotiations |
| 3. rash        | c. achievement  |
| 4. wistful     | d. date         |
| 5. complicated | e. visit        |
| 6. exhausting  | f. deed         |
| 7. regular     | g. actions      |
| 8. treacherous | h. price        |
| 9. successful  | i. effort       |
| 10. nocturnal  | g. agreement    |

*Task 9. Discussion points*

1. Dwell on Napoleon's dictatorship.
2. Describe the relationship between Animal Farm and its neighbours.
3. Give a detail description of the Battle.
4. What Commandments were changed. Why?

## Chapter IX

*Task 1. Find the English equivalents for the following words and expressions.*

Пенсионный возраст; быть в действии; в любом случае; животные, вышедшие на пенсию; огромное улучшение; стереться из памяти; несомненно; доказать в деталях; отцовство; пока, временно; прибавлять в весе; впредь; достоинство; территория фермы; выводить цыплят; в общем; давать отчет; наиболее преданные; выбрать единогласно; с помощью хитрости; ждать с нетерпением; один из наиболее преданных работников; быть в небольшом замешательстве.

*Task 2. Reproduce the situations in which the following phrases are used.*

A point of honour; a rigid equality; the news leaked out; for their own benefit; to take care of one's health; to improve one's mind; to dart suspicious glances; to pronounce an oration in one's honour.

*Task 3. Agree or disagree with the following sentences.*

1. Boxer couldn't participate in the rebuilding of the windmill as he was very weak.
2. In spite of unfavourable weather conditions all rations were increased.
3. There were no privileges for pigs.
4. The aim of demonstrations was to celebrate the struggles and

triumphs of Animal Farm.

5. There were some candidates to be elected the President.
6. Inspired by Moses' stories about Sugarcandy Mountain the animals refused to work.
7. Napoleon made arrangements to treat Boxer in the hospital at Willingdon

*Task 4. Answer the questions.*

1. What was fixed in the laws of Animal Farm concerning the retiring age?
2. What arguments did Squealer move forward to persuade the animals that their life had become better?
3. How were the young pigs brought up?
4. What hardships did the animals have to suffer?
5. What made the animals forget about their difficulties?
6. What changes took place in the life of Animal Farm in April?
7. What country did Moses describe in his stories?
8. What happened to Boxer when he was dragging a load of stone down alone to the windmill?
9. Did the animals realize where Boxer had been taken?
10. What was held in Boxer's honour at Animal Farm?

*Task 5. Express the same idea using different words and grammar.*

1. Clover and Benjamin urged Boxer to work less hard.
2. Squealer did not fail to point out.
3. It was possible to guess at their parentage.
4. But if there were hardships to be borne, they were partly offset.
5. Fresh documents revealed further details about Snowball's complicity with Jones.
6. Moses claimed to have been on Sugarcandy Mountain.
7. A sudden rumour ran round the farm.
8. Boxer professed not to be sorry for what had happened.
9. Benjamin was braying at the top of his voice.
10. Here Squealer's demeanour suddenly changed.
11. The sorrow for their comrade's death was tempered by the thought that at least he had died happy.

*Task 6. Use prepositions.*

To retire... pension; to be contrary... smth.; Clover treated the hoof... herbs; at the appointed time; to compose... one's honour; to do ...one's own benefit; to be... the supervision of smb.

*Task 7. Say who and under what circumstances made these utterances.*

1. 'I will work harder'.
2. 'Quick, quick! They are taking Boxer away!'
3. 'Up there, just on the other side of that dark cloud there lies that happy country.'
4. 'To tell you the truth, I had been looking forward to my retirement.'
5. 'It was the most affecting sight I have ever seen!'

*Task 8. Discussion points.*

1. Dwell on the life of the animals on Animal Farm as compared with their previous life in Jones's time?
2. Comment on the pigs' privileges.
3. Describe new ceremonies that were introduced on the farm.
4. Speak about Boxer's life.

## **Chapter X**

*Task 1. Find the English equivalents to the following words and expressions:*

Зрелый; передавать(ся) устно; сыновнее уважение; приносить значительный денежный доход; жить скромно, бережливо; для блага фермы; неизменный закон жизни; на мгновение; непреходящая гордость; во всяком случае; на равных правах; современные методы; столкновение интересов; шутка, острота; относиться с некоторым опасением; быть к месту; впредь, с этого времени; способствовать доверию.

*Task 2. Reproduce the situations:*

1. to be a dim tradition;
2. for the welfare of the farm;
3. to find the problem insoluble;
4. to utter a word of protest;
5. to make a tour of inspection;
6. to be stricken with curiosity;
7. to regard with hostility;
8. to live in normal business relations with the neighbours.

*Task 3. Answer the questions:*

1. What changes have taken place in the life of the inhabitants of Animal Farm over years?
2. What kind of job did pigs and dogs do on the farm?
3. What were the living conditions of the most of the animals?
4. What were the animals proud of?
5. Why were the sheep kept at the other end of the farm?
6. What was the animals' reaction when they saw pigs on their hind legs?
7. Who arrived at the farm to make a tour of inspection?
8. Did Mr. Pilkington speak favorably about Animal Farm?
9. What new name was given to Animal Farm?

*Task 4. Agree or disagree:*

1. The animals' efforts were not in vain, the farm had become more prosperous.
2. Pigs equally with the others participated in the building of another windmill.
3. Miserable life made the animals lose their hope.
4. The animals approved of the pigs walking on their hind legs.
5. All the Commandments stayed unchanged.
6. Napoleon forbade the pigs supervising the work of the farm to use whips.
7. Napoleon was against maintaining good relations with the neighbouring farmers.

*Task 5. Express the same idea.*

1. The pigs had no expend enormous labours every day.
2. Sometimes they racked their dim memories whether in the early days of the Rebellion things had been better or worse than now.
3. None of the old dreams had been abandoned.
4. Then there came a moment when they might have uttered some words of protest.
5. There were a few words that he felt it incumbent upon him today.
6. All such doubts were now dispelled.
7. Friendly feelings ought to subsist between Animal Farm and its neighbours.
8. The title-deeds, which were in his possession were owned by the pigs jointly.
9. They had been credited with attempting to stir up rebellion among the animals on neighbouring farms.



*Task 6. Insert the prepositions where necessary:*

1. to pass on ... word of mouth;
2. to marvel ... smth;
3. a sense ... honour;
4. to work ... oneself;
5. to burst out ... smth;
6. to be stricken ... curiosity;
7. to come ... an end;
8. to inspect ... one's own eyes;
9. to contend ... smb;
10. to empty ... the dregs;
11. to be ... progress.

*Task 7. Say whose utterances these are:*

1. To the prosperity of the Manor Farm!
2. Four legs good, two legs better!
3. Are the seven Commandments the same as they used to be?
4. If you have your lower animals to contend with, we have our lower classes!

*Task 8. Discussion point.*

1. Comment on the changes in the life of the different animals.
2. Explain the reason for the animals' pride of the farm.
3. Did the animals take for granted the changes in pigs' behaviour?
4. Characterize the relationship between Animal Farm and its neighbours.

*Task 9. Say who and under what circumstances made these utterances.*

1. "I will work harder."
2. "Quick, quick! They're taking Boxer away!"
3. "Up there, (comrades) just on the other side of that dark cloud there lies that happy country."
4. "To tell you the truth, I had been looking forward to my retirement."
5. "It was the most affecting sight I have ever seen!"

## **Vocabulary.**

### **Chapter 1**

**scullery** сущ. 1) помещение для мытья посуды 2) устар. Буфетная

**lip** 1. сущ. 1) to escape one's lips — сорваться с языка to lick one's lips — облизывать губы to move one's lips — шевелить губами to part one's lips — приоткрыть рот to put smth. to one's lips — попробовать что-л.; пригубить to pucker one's lips, purse one's lips — дуться, быть недовольным чем-л. She pressed her lips to the baby's forehead. — Она прикоснулась губами ко лбу малыша. to smack one's lips — облизываться, смаковать, предвкушать удовольствие chapped lips — обветренные губы dry lips — сухие губы moist lips — влажные губы thick lips — толстые губы thin lips — тонкий губы the lower lip — нижняя губа the upper lip — верхняя губа from smb.'s lips — из чьих-л. уст I heard it from his lips. — Я услышал это от него. on one's lips — на устах She died

with a prayer on her lips. — Она умерла с молитвой на устах. on everyone's lips — у всех на устах His name was on everyone's lips. — Его имя было у всех на устах. Not a drop has passed his lips. — Он не выпил ни капли. Not a word has passed his lips. — Он не проронил ни слова. 2) сленг дерзость, наглость, нахальный ответ Syn: impudence, back talk 3) амер.; сленг адвокат (особ. по уголовным делам) 4) а) край (чашки или любого другого сосуда) the lip of the jug — носик кувшина б) край, кромка (провала, пещеры и т. п., особ., кратера) the lip of Mount Etna's smouldering crater — край непотухшего кратера Этны в) край, выступ 5) а) хир. край раны б) анат., бот. губа Syn: labium, labrum 6) муз. амбушюр (способ укладывания губ и языка исполнителя для извлечения звука при игре на духовых инструментах) Syn: embouchure 7) гидр. порог 2. прил. 1) губной а) относящийся к губам, связанный с губами б) произведенный с помощью губ • He would like to test the lad's ability to speak, and to lip read. — Ему хотелось выяснить способности паренька к разговору и чтению по губам. lip consonant фон. — губной согласный Syn: labial I 2) неискренний, притворный, лицемерный lip praise — лицемерная похвала lip professions — неискренние уверения Syn: insincere 3. гл. 1) а) касаться губами б) поэт. целовать в) плескаться (о волнах), слегка ударяться о берег Syn: lap II 2. 2) а) бормотать, говорить губами Syn: utter I б) диал. или разг. дерзить, грубить 3) в гольфе: ударить мяч так, что он касается края лунки, но не скатывается в нее

**flutter** 1. сущ. 1) дрожание, трепетание the flutter of her beating heart — трепетание ее бьющегося сердца 2) волнение, потрясение, трепет No wonder poor Adela's pulse was all in a flutter. — Не удивительно, что у бедной Аделаиды был учащенный пульс. He immediately fell into a great flutter. — Он тут же впал в страшное возбуждение. 3) сленг риск (в картах, в тотализаторе и т. п.; сейчас обыкн. на небольшую сумму) 4) тех. вибрация 5) авиац. флаттер б) мед. мерцание, трепетание 2. гл. 1) махать или бить крыльями; перепархивать 2) трепетать; биться неровно (о сердце) 3) махать; развеиваться (на ветру) 4) дрожать от волнения; беспокоить(ся), волновать(ся) 5) тех. вибрировать

**ensconce** гл.; часто возвр. 1) укрывать(ся), прятать(ся) He ensconced himself in the closet in order to eavesdrop. — Он спрятался в чулане, чтобы подслушивать. Syn: shelter 2., conceal 2) устраивать(ся) (обыкн. удобно или уютно; где-л. - in) Father has

ensconced himself in his favourite corner as usual. — Отец, как обычно, сидел в своем любимом угле.

**beam** 1. сущ. 1) балка; брус, перекладина - *camber-beam* - *hammer-beam* 2) навой а) деревянный валок или цилиндр в ткацком станке, на который перед тканьем наматывают основу; тж. *fore-beam*, *yarn-beam*, *yarn-roll* б) валок, на который по мере изготовления наматывается ткань; тж. *back-beam*, *breast-beam*, *cloth-beam* 3) грядиль (большой брус на плуге, к которому прикреплены все другие части рукоятей плуга) 4) коромысло (поперечный брус, к концам которого подвешены чашки весов); весы *the common beam*, *the King's beam* ист. — общественные стандартные весы, прежде находившиеся под присмотром Бакалейной компании Лондона; утвержденный стандарт - *kick the beam* - *strike the beam* 5) устар. дышло повозки 6) веретено (главная часть якоря); шток (якоря - согласно адмиралу Смиту) 7) шатун (в паровой машине и т. п.; тж. *working-* и *walking-beam*) 8) основной ствол оленьего рога, на котором расположены ветви или отростки рога 9) мор. а) бимс (одна из горизонтальных поперечных балок, простирающихся от одного борта судна до другого) *to be on one's beam ends* — лежать на боку (о судне); перен. быть в опасности, в безвыходном положении б) наибольшая ширина (судна) в) перен. (ширина) бедер или ягодиц, 'корма' *broad in the beam* — широкий в бедрах

**benevolence** сущ. 1) благожелательность, доброжелательность Syn: *goodwill*, *altruism*, *kindness*, *good will*, *unselfishness* Ant: *egoism*, *malice*, *miserliness*, *stinginess* 2) благотворительность, филантропия, щедрость *The poor and dependent exercise our active benevolence.* — Бедные и униженные способствуют нашей реальной благотворительности. Syn: *liberality*, *charity*, *generosity* 3) ист., брит. поборы с населения под видом добровольного приношения *The spirit which now resists your taxation in America is the same which formerly benevolences, and ship-money in England.* — Дух сопротивления нынешней системе налогообложения в Америке имеет такую же природу, что и протест, поднимавшийся против поборов и корабельной подати когда-то в Англии.

**tush** I сущ. а) клык (лошади, собаки и т. п.) б) бивень (индийского слона) II межд. тьфу!, фу! (восклицание, выражающее презрение, пренебрежение и т.д.)

**rafter** I = *raftsman* II 1. сущ.; строит. стропило; балка Syn: *truss*

2. гл.; строит. ставить стропила

**foal** 1. сущ. жеребенок; осленок in/with foal — жеребая Syn: horse 2. гл. жеребиться

**cheep** 1. сущ. писк (птенцов, мышей) 2. гл. пищать Syn: squeal

**feeble** прил. 1) немощный, слабосильный, хилый (о физическом состоянии человека или животного) Syn: weak, infirm, sick 2) слабовольный, слабохарактерный He was feeble and without volition. — Он был слабохарактерным, без какого бы то ни было проявления силы воли. 3) незначительный, ничтожный; невнятный to reply with a feeble and partial argument — отпарировать слабым и предвзятым аргументом

**trap** I 1. сущ. 1) а) капкан, силок, ловушка; западня, засада to lure smb. into a trap — заманить кого-л. в ловушку to spring a trap on — защелкивать капкан на (ком-л., чем-л.) a sand trap (in golf) — лунка (в гольфе) - death trap - radar trap - set a trap - speed trap Syn: gin I 1., snare 1., pitfall б) перен. сленг сыщик, полицейский Syn: detective 1., policeman 2) а) сленг пот If only the rest were silence! But that's the trouble with poets - they will not keep their traps shut. (A. Huxley) — О, если бы остальные вели себя тихо! Но это беда всех поэтов - они никогда не закрывают рта. Syn: mouth 1. б) мн. амер. ударные инструменты в оркестре 3) рессорная двуколка Syn: gig I 4) а) тех. сифон, трап б) радио заграждающий фильтр в) (вентиляционная) дверь (в шахте) г) то же, что trapdoor 5) разг., сленг мошенничество, обман You needn't come any of your moral tricks on me. — Тебе нечего прибегать ко всяким своим мошенническим штучкам относительно меня. Syn: trickery; fraud 2. гл. 1) прям. и перен. ставить ловушки, капканы Syn: capture 2) а) прям. перен. поймать в ловушку (в капкан) б) обманывать, вводить в заблуждение, ловить, заманивать • Syn: entrap 3) а) ограничивать (в перемещении), заключать (куда-л.) He was trapped in the burning wreck. — Он был погребен под горящими обломками. б) спорт 'нейтрализовать', заблокировать (какого-л. игрока) 4) тех. улавливать, поглощать, отделять (тж. trap out) 5) останавливать, задерживать, удерживать These mountains trap rains and fogs generated over the ocean. — Эти горы удерживают дожди и туманы, образующиеся над океаном. Syn: stop 2., hold I 2. • - trap into II сущ. 1) мн.; разг. личные вещи, пожитки, багаж 2) а) устар. попона, чепрак Syn: caparison б) драпировка (носилок, паланкина и т.д.) Syn: hangings, drapery

**mince** 1. гл. 1) а) крошить, рубить (мясо) б) пропускать через мясорубку 2) а) смягчать, умалять; преуменьшать You have either omitted some circumstances, or minced or changed them in such a manner that I do hardly know mine own work. — Ты, наверное, либо опустил, либо изменил, либо преуменьшил некоторые важные детали до такой степени, что я с трудом могу узнать свою работу. Syn: minimize; disparage; palliate, extenuate б) смягчать; успокаивать Syn: calm, quiet 3) а) держаться жеманно б) говорить очень четко, с хорошей дикцией и произношением 4) семенить ногами, ступать маленькими шажками It was a comical sight to see her mince along. — Было забавно смотреть, как она семенит ногами. •• not to mince matters, not to mince one's words — говорить прямо, без обиняков 2. сущ. 1) а) фарш (мелкопорубленное мясо) Syn: stuffing, forcemeat б) начинка для пирога (мелкопорубленные грибы, овощи и т.д.) Syn: mincemeat 2) рубленый бифштекс Syn: hamburger

**daintily** нареч. элегантно, изысканно, изящно, со вкусом Syn: elegantly, gracefully, neatly, deftly

**mane** сущ. грива horse's mane — лошадиная грива lion's mane — львиная грива

**till** II сущ. 1) а) денежный ящик, касса (в магазине или банке) Syn: cash register б) ящик для хранения ценностей 2) сумма денег, которая находится в кассе III гл. возделывать землю, пахать Light land is easily tilled. — Рыхлую землю легко пахать. Syn: cultivate IV сущ.; геол. тиль; валунная глина

**dung** 1. гл. 1) удобрять, унавоживать (землю) Syn: manure 2., dress 2. 2) выделять экскременты Syn: to eject excrement 2. сущ. 1) а) фекальные массы (используемые для удобрения почвы); органическое удобрение б) навоз, помет dung channel — навозная канава cow-dung — навоз horse-dung — лошадиный навоз pig's-dung — свиной навоз Syn: manure, muck 2) нечто, вызывающее отвращение, тошноту

**sturdy** прил. 1) прочный, крепкий; выносливый (о предметах, материалах) a sturdy construction — прочное сооружение Syn: strong 1., stout 1. 2) сильный, обладающий большой физической силой; выносливый; крепкий, здоровый (о человеке, животном) Syn: stalwart 2., strong 1., robust, hardy 3) сильный, крепкий (о выражении) 4) не идущий на компромиссы; непреклонный, негибкий, стойкий, неуступчивый sturdy policy — твердая

политика Syn: uncompromising

**hatch** I сущ. 1) люк; решетка, крышка люка to batten down the hatches — задраивать люки an escape hatch —

запасной/аварийный/спасательный люк - under hatches Syn:

hatchway 2) заслонка, затвор, клапан, створка Syn: screen, oven door 3) шлюз, шлюзовая камера Syn: floodgate II 1. сущ. 1)

выведение (цыплят) Syn: incubation 2) выводок Syn: brood, litter

2. гл. 1) высиживать (цыплят); насиживать (яйца; тж. hatch out)

Most birds have to sit on their eggs, keeping them warm, for a certain length of time in order to hatch out their young. — Большинству птиц для получения потомства приходится сидеть на яйцах

определенный период времени, чтобы предохранить их от

переохлаждения. Syn: brood 2., incubate 2) выводить (цыплят)

искусственно Syn: incubate 3) а) вылупливаться из яйца (тж. hatch out) When will the baby chickens hatch out? — Когда вылупятся

цыплята? б) выводиться (о личинках) 4) замышлять, тайно

подготавливать; вынашивать, разрабатывать (тж. hatch out) charged

with hatching plots against the State — обвиненный в подготовке

заговора против государства The government are hatching out a new plan to deal with rising prices. — Правительство разрабатывает

новый план борьбы с ростом цен. Syn: contrive, devise 2., originate

III 1. сущ. штрих, штриховка He uses but few hatches in his

shadows. — Для получения тени он использует лишь несколько

штрихов. 2. гл. штриховать; гравировать Syn: shade, engrave

**confinement** сущ. 1) а) ограничение, сужение (свободы,

пространства и т.д.) to be in confinement indoors — сидеть

неотлучно дома confinement to bed — постельный режим Syn:

limitation, restriction б) предел, ограничение 2) тюремное

заключение - solitary confinement Syn: imprisonment 3) разг. роды

Syn: birth, delivery, accouchement

**span** 1. сущ. 1) а) пядь (= 9 дюймам - расстояние, примерно

равное расстоянию от кончика большого пальца до кончика

указательного, когда рука растянута) б) устар. рука с

расправленными пальцами (для измерения чего-л.) 2) а)

небольшой предмет длиной в одну пядь б) небольшой участок

(земли, пространства) There was not a span free from cultivation. —

Не было ни одного необработанного клочка земли. 3) а)

промежуток времени; период времени his life had well-nigh

completed its span — жизнь его уже близилась к концу б) перен.

жизнь, время жизни человека 4) а) объем, размах, диапазон длина моста, ширина реки, размах рук и т. п. б) мат. разница, разброс в) авиац. размах крыла • - span of control - attention span - life span - memory **span** 5) а) короткое расстояние б) пролет (моста); расстояние между опорами (арки, свода) в) ж.-д. перегон (расстояние между двумя станциями) б) мор. штаг-корнак 7) амер. пара лошадей, волов и т. п. (как упряжка) 8) мат. хорда 2. гл. 1) а) измерять пядями б) измерять, мерить, отмерять his eye spanned the intervening space — он глазами смерил расстояние Syn: measure 2. в) обхватывать, охватывать to span one's wrist — взять кого-л. за запястье Syn: encircle, encompass 2) а) простираться, распространяться (в пространстве и времени) a career that spanned four decades — восхождение по карьерной лестнице, которое длилось четыре десятилетия б) перекрывать (об арке, крыше и т. п.); соединять берега (о мосте) to span a river with a bridge — построить мост через реку • Syn: stretch, reach 3) а) муз. взять октаву б) построить мост Syn: bridge over 4) мор. крепить; привязывать; затягивать

**block** 1. сущ. 1) а) колода, чурбан between the beetle and the block идиом. — между молотом и наковальней б) ист. плаха в) ист. деревянная подставка, на которой стояли рабы во время аукциона г) подставка для посадки на лошадь и спешивания д) насест (для сокола) 2) а) болванка, форма для шляпы barber's block — деревянная болванка для парика б) форма, стиль, фасон шляпы в) сленг башка to lose one's block, do one's block австрал., новозел. — разозлиться; возбудиться, встревожиться I did my block — panicked, I reckon you'd say. — Я встревожился — ты сказал бы, я полагаю, запаниковал. off one's block — взбешенный, не в себе 3) рама, поддерживающая конец бревна на лесопилке 4) деревянная печатная форма 5) блок; глыба solid blocks of ice — крупные ледяные глыбы erratic block — валун б) а) группа, масса однородных предметов (рассматриваемых как единое целое) cinder block — куча пепла a block of theater tickets — пачка театральных билетов - block of shares - in block б) блокнот в) туша бычка block test — определение веса туши, приготовленной для рубки на куски г) блок, объединение Syn: bloc д) компьют. блок, узел; группа, блок 7) а) препятствие, преграда (кусок, глыба дерева, камня и др., мешающих движению; в совр. употреблении только во фразе:) stumbling-block — камень преткновения б) тормозная колодка, башмак Syn: chock 8) а) строительный блок building



block — блок для строительства concrete **block** — бетонный блок  
 The garage was made of concrete blocks. — Гараж был построен из  
 бетонных блоков. б) мн. кубики; 'строитель' (игрушка) 9) а)  
 квартал (города); жилищный массив The building occupies an entire  
 city block. — Здание занимало целый городской квартал. around the  
 block — по кварталу in/on a block — в квартале to walk two blocks  
 — пройти два квартала They went around the block. — Они  
 прошли по кварталу. They live in this block. — Они живут в этом  
 районе (города). Syn: square б) многоквартирный дом 10) разг. а)  
 тупица, бревно Syn: blockhead б) бездушный, бесчувственный  
 человек 11) а) преграда; барьер; затор, пробка (на дороге);  
 блокировка б) парл. задержка прохождения законопроекта в палате  
 общин в) ж.-д. блокпост г) амер.; спорт блокировка д) мед.  
 блокада heart block — сердечная блокада nerve block — нервная  
 блокада е) психол. заторможенность, ступор The term 'block' refers  
 to those periods, experienced by mental workers, when they seem  
 unable to respond and cannot, even by an effort, continue until a short  
 time has elapsed. — Термин 'block' относится к таким периодам,  
 испытываемым людьми, занимающимися умственной  
 деятельностью, когда они не способны отвечать и даже при  
 сильном старании могут продолжить работу лишь после того, как  
 пройдет некоторое время. Syn: inertia • Syn: obstruction,  
 barrier, obstacle, blockade, bar, impediment; hindrance, interference,  
 blockage 12) тех. блок, шкив 13) горн. целик •• to cut blocks with a  
 razor — тратить впустую силы 2. гл. 1) а) заграждать,  
 преграждать, препятствовать; блокировать; задерживать;  
 устраивать, образовывать пробки на дорогах Snowdrifts blocked our  
 progress. — Снежные заносы задержали наше продвижение. The  
 traffic was so thick that a whole row of cars got blocked in. — Поток  
 был такой плотный, что в одном ряду образовалась пробка. to  
 block the access — закрыть доступ б) препятствовать, создавать  
 препятствия to block progress — стоять на пути прогресса to block  
 in — препятствовать в) спорт блокировать • Syn: obstruct,  
 blockade, bar, choke, stop, jam; hinder, impede, check, halt, prevent,  
 thwart 2) парл. задерживать прохождение законопроекта (в  
 законодательном органе) 3) финанс. блокировать, задерживать,  
 замораживать (счета и т. п.) 4) мед. блокировать 5) а) засорять,  
 забивать б) засоряться, забиваться б) придавать форму; надевать  
 на болванку (о шляпе) Hats cleaned and blocked. — Шляпы  
 чистятся и надеваются на болванку. Syn: shape, form; reshape,

re-form 7) нарезать на блоки или делать блоки 8) поддерживать, подкреплять с помощью деревянных подставок, колодок и т. п. 9) мостить мостовую брусчаткой • - block in - block off - block out - block up

**block in** 1) заполнять Now that the well has run dry, we must block it in with bricks. — Теперь, когда в колодце нет воды, мы можем забросать его кирпичом. 2) набрасывать вчерне Mr Brown has blocked in the plans for the house but has given no details. — Мистер Браун набросал план дома, но не уточнил никакие детали. Syn: block out 1) 3) задерживать; блокировать The traffic was so thick that a whole row of cars got blocked in. — Движение было настолько интенсивным, что целые полосы оказались заблокированными.

**knacker** I сущ. 1) а) скупщик туш домашних животных (для использования их на корм скоту или в качестве удобрения) б) приобретающий дома на слом 2) а) диал. старая лошадь, кляча б) диал. седельный мастер Syn: saddler 3) живодер - knacker's yard Syn: flayer, fleecer II сущ. 1) а) что-л., производящее резкий звук б) мн., диал. кастаньеты Syn: castanets 2) устар. человек, напевающий веселые мелодии

**falter** гл. 1) а) спотыкаться Syn: stumble, get stuck б) идти неровной походкой, ковылять I felt my legs faltering. — Я чувствовал, как у меня ноги заплетаются. Syn: totter 2) заикаться, запинаясь, мямлить Syn: stammer 3) колебаться; действовать нерешительно to falter in one's determination — поколебаться в своей решимости Syn: hesitate, waver

**astray** нареч. заблудившись, сбившись с пути to go (to run) astray — заблудиться, сбиться с пути to lead astray — сбить с пути; ввести в заблуждение

**hindquarters** сущ. задняя часть (туши)

**enmity** сущ. вражда; антагонизм, враждебность, неприязнь (against, towards; among, between) to stir up enmity — сеять вражду, вносить разлад to incur smb.'s enmity — пробуждать к себе чью-л. неприязнь bitter enmity — заклятая вражда - unexpressed enmity - at enmity with Syn: animosity, animus, antagonism, hatred, hostility, rancour, feud, dislike Ant: amity, camaraderie, fellowship, friendship, harmony, love, sympathy

**sow** I гл. 1) а) сеять, высевать to sow the grain in drills — высевать рядами б) засеивать, засеивать 2) сеять, разносить,

распространять; насаждать to sow the good seed — сеять добро to sow the seeds of discord — сеять раздор Syn: disseminate, spread 2. 3) усеивать; посыпать, рассыпать All this sea is sown thick with shoals. — По всему этому морю масса мелководных мест. • - sow out II сущ. 1) свинья; свиноматка a wild sow — дикая свинья, самка кабана Syn: pig 2) метал. козел; настыль •• to take/get the wrong sow by the ear — попасть пальцем в небо; обратиться не по адресу; напасть не на того, на кого следует to take/get the right sow by the ear — попасть в точку; напасть на нужного человека или вещь

**hearken** гл.; поэт. слушать, выслушивать (to) To hearken to the voice of conscience is a good rule. — Хорошее правило - прислушиваться к голосу совести.

**whip** 1. сущ. 1) а) кнут, хлыст, прут, хворостина; перен. побег, росток to crack, snap a whip — щелкать кнутом/хлыстом Syn: twig I, sprig 1., switch 1. б) обметка (петель и т. п.) в) конный ворот г) мор. подъемный гордень д) крыло ветряной мельницы е) перен. искусство управления лошадьми Syn: coachmanship 2) а) удар хлыстом, кнутом б) перен. приступ, припадок (болезни, недуга, какой-л. эмоции и т. д.) a bit whip of illness — легкий приступ болезни Syn: attack 1., access 1. 3) а) кучер You're a very good whip, and can do what you like with your horses. (Dickens) — Вы очень хороший кучер, и можете управлять лошадьми так, как вам нужно. Syn: coachman б) охот. выжлятник Syn: whipper-in в) полит. парламентский организатор партии (в Англии тж. party whip); повестка партийного организатора о необходимости присутствовать на заседании парламента party whip — парламентский организатор партии а prune whip — ответственный секретарь (следящий за внутрипартийной дисциплиной) 4) взбитые сливки, крем и т. п.; приготовление взбитых сливок 5) австрал., диал. изобилие, избыток; уйма, множество whips of room for us both — куча места для нас обоих Syn: abundance, lots 6) полигр. скоростной наборщик 7) а) парл. призыв, агитация к принятию какого-л. решения An anxious whip was made by both parties. — Решительная попытка привлечь парламентариев на свою сторону была предпринята обеими партиями. б) сбор денег, призыв к пожертвованиям в) парл. письменный циркуляр о созыве представителей той или иной партийной фракции 2. гл. 1) а) сечь, хлестать, шлепать Syn: spank I 2., scourge 2., flog б) редк. управлять лошадыю, подгоняя ее ударами в) перен. ругать; резко

критиковать They whipped Aristotle so unmercifully. — Они так безжалостно критиковали Аристотеля. Syn: chastise 3), vex, afflict, torment 2. 2) а) поднимать груз посредством ворота, гордея б) удить рыбу на мушку (тж. to whip a stream) 3) а) заделывать конец (троса) маркой б) обметывать, сшивать через край 4) а) трепаться (о парусе, флаге и т. п.) б) сбивать, взбивать (сливки, яйца) to whip eggs into a froth — взбивать яйца до получения пены в) амер., разг. побить, победить; превзойти The British can whip the whole Earth, and we can whip the British. (Haliburton) — Англичане могут завоевать всю землю, а мы можем завоевать Англию. - whip creation Syn: overcome, vanquish, defeat 2.; surpass, outdo г) собирать, объединять (людей) The sergeant whipped the recruits into shape — Сержант быстро привел солдат в боевую готовность. 5) а) действовать быстро б) вбежать, влететь; юркнуть Syn: slip 2. 6) а) выхватить, вытащить to whip out one's gun — выхватить ружье Syn: take 1., put I, pull 2., push 2., strike I 1., cut I 1. flourish 2. б) сленг выпить залпом, выпить быстро (что-л.); разг. пропустить стаканчик, опрокинуть рюмочку Syn: toss off в) сленг стащить, выхватить, украсть 'Where's your hat, Barnett?' - 'Dunno, Someone musta whipped it.' (M. K. Joseph) — 'Где же твоя шапка, Барнетт?' 'Да не знаю... Наверное, свистнул кто-нибудь.' Syn: swindle 2., pinch 2., steal 1. 7) подгонять (тж. whip up), подстегивать; побуждать, провоцировать On this occasion I whipped up the old friendship. (C. C. F. Greville) — По такому случаю я возобновил старую дружбу. Syn: urge 2., incite, rouse I 1.; revive 8) парл. призывать (к какому-л. действию); созывать, объявлять созыв Syn: summon • - whip away - whip in - whip off - whip on - whip out - whip round - whip up Syn: beat •• - whip into shape

**toil** 1. сущ. тяжелый труд arduous toil — тяжелый труд physical toil — физический труд unremitting toil — упорный труд Syn: labour 2. гл. 1) усиленно трудиться (at, on, through - над чем-л.); выполнять тяжелую работу (тж. toil and moil) 2) с трудом идти, тащиться (обыкн. toil up, toil along) • - toil at - toil out

**whine** 1. сущ. жалоба, жалобный вой; подвывание; хныканье The child utters whine. — Ребенок хнычет. They heard the whine of a car. — Они услышали воющий шум автомобиля. 2. гл. 1) а) скулить, хныкать (о человеке) She whined a few words to them. — Она что-то проямлила им в ответ. б) завывать, подвывать, скулить (о животном, особ. о собаке) в) завывать (о неодушевленных предметах, тж. о ветре) Lawn-mowers whined. — Газонокосилка

завывала. • Syn: whimper 2. 2) жаловаться, плакаться He kept whineing about his bad luck. — Он все жаловался и жаловался на то, какой он неудачник. He whined to us that he had been cheated. — Он пожаловался нам, что его обманули. Syn: complain whine 1. сущ. жалоба, жалобный вой; подвывание; хныканье The child utters whine. — Ребенок хнычет. They heard the whine of a car. — Они услышали воющий шум автомобиля. 2. гл. 1) а) скулить, хныкать (о человеке) She whined a few words to them. — Она что-то проямлила им в ответ. б) завывать, подвывать, скулить (о животном, особ. о собаке) в) завывать (о неодушевленных предметах, тж. о ветре) Lawn-mowers whined. — Газонокосилка завывала. • Syn: whimper 2. 2) жаловаться, плакаться He kept whineing about his bad luck. — Он все жаловался и жаловался на то, какой он неудачник. He whined to us that he had been cheated. — Он пожаловался нам, что его обманули. Syn: complain

## Chapter 2.

**expound** гл. 1) (детально) излагать (теорию, доктрину, принципы, идею; to) The society has printed a paper expounding the advantages of the plan to its members. — Общество выпустило в свет бумагу, разъясняющую его членам достоинства нового плана. The speaker has an hour to expound his views to the public. — У докладчика есть час на изложение слушателям своих взглядов. Syn: set forth, state I 3. 2) объяснять, пояснять, интерпретировать, разъяснять, толковать to expound the mystery — объяснить тайну Syn: explain, elucidate, interpret

**law suit** судебный процесс

**disciple** сущ. 1) ученик, последователь; поборник, приверженец, сторонник an ardent, devoted disciple — преданный ученик a fanatical disciple — фанатичный последователь Syn: adherent 1., follower, student 2) церк. апостол one of the disciples of Christ — один из апостолов Христа

**linseed** сущ. льняное семя linseed cake — льняные жмыхи linseed oil — льняное масло

**butt** I сущ. 1) бочка (от 108 до 140 галлонов для вина или пива) тж. перен. This single fact speaks more than butts and tons of declamation. — Один этот факт говорит больше, чем масса (букв. бочки и тонны) речей и слов. 2) бочка, бочонок Syn: cask, barrel II сущ. 1) стрельбищный вал; полигон, стрельбище 2) мишень, цель тж. перен. They were the common butts of every fool's arrow. — Они

были общей мишенью для всех дураков. Syn: target 3) устар. цель Syn: goal III сущ. 1) толстый конец чего-л. (особ. инструмента или оружия) the butt of the rifle — приклад ружья the butt of the pistol — рукоятка пистолета 2) нижняя (наиболее толстая) часть ствола дерева 3) черешок листа; шотл.; бот. сережка 4) разг. окурок 5) толстая шкура, толстая кожа IV 1. сущ. 1) удар (головой или рогами) 2) спорт; редк. выпад, укол (в фехтовании) 2. гл. 1) ударять головой, бодать; непер. бодаться 2) ударяться, стукаться; натекаться We have butted several times rudely against projecting floes. — Несколько раз мы неожиданно натекались на высовывающиеся из воды льдины. 3) заклинить (о зубцах шестеренки) 4) выдаваться, выступать Syn: jut 2. • - butt in V сущ. грядка; борозда Syn: ridge, rig VI 1. сущ. 1) притык; стык Syn: joint, juncture 2) дверная петля 2. гл. соединять впритык

**caprer** I сущ. 1) каперсник, каперсовый куст Capers is a prickly bush. — Каперсник - это колючий кустарник. 2) мн. каперсы (маринованные бутоны или соленые незрелые плоды, используемые как приправа) II 1. сущ. 1) прыжок, скачок (игривый, подобно прыжку ягненка); игривое движение (особ. в танцах) A horse gave a little caprer. — Лошадь сделала маленький прыжок. Syn: frisk 1. 2) проделка, выходка, шутка Syn: prank 3) воровство, кража, грабеж Syn: theft 2. гл. резвиться, играть, веселиться, беситься, двигаться, скакать, прыгать, пританцовывать capering like a kid — резвись как козленок Syn: prance III сущ.; ист. 1) капер (судно) Syn: privateer, corsair 2) взявший, захвативший в плен Syn: captor

**slam** I 1. сущ. 1) хлопанье (особ. дверьми) A slam was heard at the front door. — Было слышно, как хлопнула входная дверь. She closed her book with an angry slam. — Она рассерженно захлопнула свою книгу. 2) сленг; преим. амер. сильный удар (по мячу) Syn: clout 1. 3) амер.; сленг резкая критика, оскорбление; грубый ответ Syn: insult 1., put-down 4) сленг; преим. амер. тюрьма, тюрюга; (обыкн. the slam) You're going to the slam for fifteen. — Ты 15 лет проведешь в тюрюге. Syn: slammer, jail 1. 2. гл. 1) захлопывать(ся), хлопать to slam the door in the face of smb. — захлопнуть дверь у кого-л. перед носом Syn: bang I 2. 2) бросать со стуком, швырять; рушиться, врезаться с грохотом She slammed down the receiver. — Она резко повесила трубку. He slammed the car into a wall. — Его машина врезалась в стену. The hurricane slammed into the coast. — Ураган с силой обрушился на побережье.

He slammed out of the room. — Он с шумом вышел из комнаты.  
Syn: slap down, dash I 2., crash I 3. 3) а) амер.; разг. подвергать резкой критике Syn: criticize severely б) амер. сленг; редк. ругаться • - slam down - slam on - slam to II сущ.; карт. шлем (выигрыш или проигрыш всех взяток в висте или бридже) - grand slam - little slam

**knoll** сущ. 1) холмик; бугор Syn: hill, hillock, mound 2) кусок 3) прыщик, вздутие Syn: knob 4) мор. возвышение дна; банка

**dice** I 1. сущ.; мн.; ед. - die 1) кости (игральные); тж. игра в кости roll of the dice — фигура, которая выкладывается в процессе игры в кости - roll the dice - throw the dice 2) мн. тж. dices кусочки, нарезанные кубиками, в виде кубиков 2. гл. 1) неперех. играть в кости; перен. рисковать, ставить на карту •• dice with death — играть со смертью 2) перех. проигрывать в кости (тж. dice away); перен. проматывать, растрачивать He had a lot of money, but was foolish enough to dice most of it away. — У него было целое состояние, но у него хватило глупости промотать большую его часть. 3) нарезать в форме кубиков 4) украшать орнаментом из квадратиков или клеток Syn: chequer II сущ. тесное соперничество (в гонках)

**clod** 1. сущ. 1) а) комок, крупный кусок (земли или глины); сгусток (крови, слизи) Syn: lump, block б) земля, почва Syn: soil, earth 2) дурачок, болван, дурень Syn: simpleton, noodle, oaf, dolt, blockhead, clodpate; clodhopper 3) сленг медная монета, разменная монета 4) диал. сильный удар 2. гл. 1) образовывать комки/сгустки; слеживаться, запекаться (о крови) 2) бросаться комьями Syn: pelt

**gambol** 1. сущ. 1) прыжок, скачок Syn: jump, leap, caper II 1., frisk 1. 2) веселье Syn: merriment, fun 1., frolic 1., merrymaking 2. гл. перепрыгивать, перескакивать, прыгать, скакать Syn: frisk, bound II 2., curvet 2., leap 2., spring I 2.

**spinney** сущ. заросль, рощица, лесок Syn: undergrowth, brushwood

**rung** сущ. 1) ступенька стремянки или приставной лестницы the bottom rung, the lowest rung — нижняя ступенька (лестницы) the highest rung, top rung — верхняя ступенька (лестницы) - rung ladder 2) спица колеса

**froth** 1. сущ. 1) а) пена Syn: foam б) образование пузырьков воздуха при брожении (спиртных напитков) в) образование слюны

Syn: saliva 2) вздорные мысли, пустые слова, болтовня 2. гл. 1) а) пениться; бурлить, кипеть (тж. froth up) The beer frothed up and overflowed the glass. — Пиво вспенилось и перелилось через край. Before washing the clothes, froth up the soap mixture. — Перед стиркой взбей мыльную жидкость. б) сбивать в пену 2) а) болтать, пустословить Syn: babble, chatter б) высказываться по какому-л. поводу; изливать (душу), выплескивать (информацию) Syn: vent 2., voice 2. • - froth with

### Chapter 3.

**implement** 1. сущ. 1) инструмент, прибор; орудие, средство тж. перен. Syn: instrument 1., tool 1., utensil, device, appliance 2) обыкн. pl принадлежности, утварь; инвентарь writing implements — письменные принадлежности 2. гл. 1) выполнять, осуществлять; обеспечивать выполнение, приводить в исполнение Syn: perform, carry into effect, fulfil, complete 3., carry out, accomplish, execute 2) снабжать, обеспечивать инструментами

**know one's way around** 1) хорошо знать окрестности 2) перен. (всегда) знать как поступать He knew his way around (about), having been here many times the winter before. — Он знал все вокруг, поскольку бывал здесь много раз прошлой зимой.

**rake** I 1. сущ. 1) грабли (садовый инструмент ; тж. машина для сгребания сена) Syn: road-scraper 2) что-л., напоминающее грабли а) гребень, расческа; (тж. rake-comb) Syn: comb I 1. б) лопаточка крупье (для сгребания фишек, монет) в) тех. скребок, рапила Syn: scraper, rasp 1. г) перен. очень худой человек as lean as a rake — худой как грабли 3) сгребание (граблями) Let me have a rake! — Дай-ка я погребу! • - rake-up 2. гл. 1) а) рыхлить, разравнивать (граблями) to rake the soil — разрыхлять землю граблями б) сгребать, загребать (граблями)

**cutter** сущ. 1) профессия а) резчик (по дереву, камню); скульптор; гравёр Syn: carver, sculptor, engraver б) закройщик; закройщица в) кино монтажер (также в варианте film-cutter) г) коновал д) забойщик 2) инструмент а) лезвие б) резец, резак, фреза; режущий станок игла, нарезающая звуковую дорожку на диске, также в варианте cutting stylus Giving rotatory motion to a circular horizontal cutter. — Приводящий во вращательное движение горизонтальную циркулярную пилу. - cutter-grinder в) горн. бур и т. п.; врубовая машина - cutter-loader 3) транспортное средство см.



cut I 1. 15) а) мор. катер (заимствование данного слова); тендер (одномачтовая парусная яхта) б) амер. двухместные сани 4) сленг водитель, использующий любую возможность для обгона 5) строит. кирпич очень высокого качества, легко поддающийся резке и распиливанию

**tramp** 1. сущ. 1) а) бродяга Syn: vagabond, vagrant, wanderer б) любитель прогулок в) сленг проститутка 2) долгое и утомительное путешествие пешком; пешая прогулка on (the) tramp — в пути, переходя с место на место (в поисках работы или бродяжничая) 3) звук тяжелых шагов; топот 4) мор. грузовой пароход, не работающий на определенных рейсах 2. гл. 1) тяжело ступать, громко топать Syn: pound 2) идти пешком, ходить пешком 3) бродяжничать Syn: stroll, be on the road 4) топтать, утаптывать, утрамбовывать Syn: ram 5) наступать; нажимать ногой; давить ногой to tramp on any one's toes — попирать чьи-л. права б) водить судно, не работающее на определенных рейсах; плыть на таком судне

**conceive** гл. 1) а) полагать, размышлять; постигать; представлять себе Syn: understand, imagine б) вбивать себе в голову (напр., предвзвешивания) 2) задумывать Syn: devise 3) испытать, ощутить, почувствовать 4) а) дать начало чему-л. Syn: originate б) забеременеть, зачать • - conceive as - conceive of

**dole** I 1. сущ. 1) незначительное материальное вознаграждение а) пособие по безработице to go on the dole — получать пособие б) небольшая помощь; подачка • Syn: share I 1., portion 1., lot 1. 2) устар. доля, судьба his dole is to be happy — у него счастливая судьба Syn: fate, destiny 2. гл. 1) скупно выдавать, раздавать в скудных размерах (обыкн. dole out), раздавать маленькими порциями The critic doles out a limited number of praises. — Критик раздает ограниченное число похвал. 2) а) проявлять благотворительность, оказывать благотворительную помощь The Red Cross flew to the area of the floods, ready to dole out supplies of food, medicine, bedding, and tents. — Люди из Красного Креста немедленно вылетели в район наводнения, чтобы раздавать еду, лекарства, палатки и одеяла. б) тратить деньги на выдачу пособий (обыкн. dole out) The bread and meat doled out to the poor. — Хлеб и мясо, которые раздавались в качестве благотворительной помощи беднякам. II сущ.; разг.; поэт. 1) горе, скорбь Syn: grief, woe, sorrow 2) плач, рыдания, горестная жалоба Syn: mourning,

weeping, lamentation

**chaff** I 1. сущ. 1) мякина 2) нарезанное сено или солома (для корма скота) 3) ерунда, дрянь (нечто, не имеющее никакой ценности) Twelve books of mine - mere chaff and draff, much better burnt. — Десять написанных мной книг - просто макулатура, которую лучше сжечь. Syn: refuse II 1. 4) высебки 5) дипольные отражатели 6) кострика (отходы трепания и чесания) •• a grain of wheat in a bushel of chaff — ничтожные результаты, несмотря на большие усилия an old bird is not caught with chaff посл. — старого воробья на мякине не проведешь 2. гл. рубить, резать (сено, солому и т. п. на корм скоту) II сущ.; разг. подшучивание, подтрунивание Syn: banter 1., raillery, badinage

**grudge** 1. сущ. 1) недовольство; злоба; зависть (against) to owe smb. a grudge — злиться на кого-л., затаить злобу на кого-л. a bitter grudge — горькое недовольство, разочарование deep-seated grudge — глубокая неудовлетворенность; тайная зависть to harbour a grudge, hold a grudge, nurse a grudge — испытывать недовольство to have a grudge against, bear a grudge against — иметь зуб против (кого-л.) Syn: discontent 1., dissatisfaction 2) причина недовольства 2. гл. 1) испытывать неприязнь; завидовать; выражать неудовольствие 2) жалеть, жадничать to grudge smb. the very food he eats — пожалеть кусок хлеба кому-л. Syn: begrudge 3) пичкать, забивать, втолковывать Syn: load 2., cram 2.

**shirk** 1. гл. 1) красться, подкрадываться Syn: sneak 2. 2) а) увиливать, уклоняться, избегать (от чего-л.) to shirk school — прогуливать занятия в школе б) перекладывать (ответственность и т.д.) на кого-л. (upon, on to; тж. shirk off) to shirk responsibility — уклоняться от ответственности • Syn: avoid, evade 2. сущ.; = shirker

**forelock** сущ. 1) прядь волос, растущих сразу надо лбом; челка 2) тех. чека, шплинт (стержень для соединения деталей в механизме) •• to take time/opportunity by the forelock — воспользоваться случаем; использовать благоприятный момент; не зевать.

#### Chapter 4.

**minge** - смешивать(ся); to minge in/with the crowd - смешаться с толпой; to minge in society - вращаться в обществе; to minge (their) tears — плакать вместе.

**taproom** - пивная, бар.

**shrewd** - 1) проницательный, умный; трезвый, практичный 2) obs. сильный, жестокий (о боли, холоде) 3) obs. злобный; shrewd tongue — злой язык Syn: see keen

**lawsuit** - судебный процесс; иск; тяжба

**drive a hard bargain** - много запрашивать;

**scorn** - 1) презрение - think scorn of 2) насмешка торговаться 3) объект презрения 2. v. презирать; to scorn lying — не унижаться до лжи Syn: see despise

**tractable** - 1) послушный, сговорчивый 2) легко поддающийся обработке, напр., ковкий и т. п. Syn: see docile

**contemptible** - презренный Syn: despicable, detestable, execrable  
Ant: admirable, excellent, moral

**irrepressible** - 1. adj. 1) неукротимый, неугомонный 2) неудержимый 2. noun coll. неугомонный, неумный человек

**flogging** - порка, телесное наказание

**blackbird** - дрозд m.; zool. thrush; - певчий дрозд - черный дрозд

**coo** - 1. воркование 2. v. ворковать; говорить воркующим голосом

**elm** - bot. вяз, ильм

**din** - 1. шум; грохот Syn: see noise 2. v. 1) шуметь, грохотать; оглушать 2) гудеть, звенеть в ушах 3) назойливо повторять to din smth. into smb.'s ears (head) — прожужжать кому-либо уши (вдалбливать кому-л. в голову)

**prophecy** - пророчество

**doom** - 1. noun 1) рок, судьба 2) гибель; смерть to go to one's doom — идти на верную смерть to send a man to his doom — посылать человека на верную смерть 3) obs. осуждение; приговор 4) hist. статут, декрет • - crack of doom Syn: see sentence  
2. v. 1) осуждать, обрекать, предопределять (to) Why are my hopes always doomed to disappointment? Many fine old houses in the city are doomed to destruction. 2) leg. выносить обвинительный приговор Syn: see sentence

**alight** - I v. 1) сходить, выходить, высаживаться (из поезда, автобуса и т. п.) (out of, from - из, с; at - у); спешиваться (from) to alight at a station — выходить на станции don't alight from the

moving train! — не прыгайте на ходу! (надпись в поезде) 2) спускаться, садиться (о птицах, насекомых) (on, upon) birds alight on a tree — птицы садятся на дерево 3) приземляться, садиться; совершать посадку 4) остановиться (в гостинице и т. п.) 5) book. (on, upon) случайно обнаружить что-л.; натолкнуться на что-л. II adj.; predic. 1) зажженный; в огне to get smth. alight — зажечь что-л. to be alight — гореть lamps are alight — лампы зажжены 2) освещенный 3) светящийся, сияющий faces alight with happiness — сияющие радостью лица

**mute** - 1. adj. 1) немой 2) безмолвный, молчаливый, безгласный; mute as a fish — нем как рыба; to stand mute of malice leg. — отказываться отвечать на вопросы суда 3) phon. - mute consonant - mute letter Syn: see speechless 2. noun 1) немой (человек) 2) theatr.; obs. статист 3) наемный участник похоронной процессии 4) phon. немой согласный 5) mus. сурдин(к)а 3. v. mus. надевать сурдин(к)у

**peck** I noun 1) мера сыпучих тел (=1/4 бушеля или 9,08 л) 2) множество, масса, куча; - peck of troubles II 1. noun 1) клевок 2) joc. легкий поцелуй 3) coll. пища, еда 2. v. 1) клевать (at), долбить клювом; to peck a hole — продолбить дырку; That bird makes such a terrible noise, pecking at the tree in search of insects. The chickens fight by pecking at each other. 2) joc. чмокнуть 3) coll. отщипывать (пищу); мало есть; Try to eat your dinner, Mary, you've only pecked at it. 4) coll. заниматься (чем-л.) поверхностно; Let's deal properly with the question, instead of just pecking at it. 5) coll. пилить, бранить, "клевать"; That new teacher is always pecking at our spelling mistakes. 6) копать киркой (обыкн. peck up, peck down)

**calve** - v. 1) отелиться; родить детеныша (о слонах, китах, тюленях и т. п.) 2) отрываться от ледников или айсбергов (о льдинах) 3) mining обрушиваться при подкопе

**skirmish** - 1. noun 1) перестрелка между мелкими отрядами 2) схватка, стычка, перепалка 3) attr. skirmish line — стрелковая цепь Syn: see fight 2. v. 1) перестреливаться 2) сражаться мелкими отрядами

**prod** - 1. noun 1) тычок; a prod with a bayonet — укол штыком 2) инструмент для прокалывания; шило, стрекало и т. п. 2. v. 1) тыкать, колоть; He prodded at the meat with his knife. The fighter won not by a single blow, but by prodding at his opponent so effectively that he weakened him. 2) протыкать, прокалывать 3) подгонять,

побуждать; подстрекать, возбуждать; раздражать; He prodded me into visiting the exhibition. Syn: see impel

**butt** - I noun 1) большая бочка (для вина, пива) 2) бочка (как мера емкости = 490,96 л) II noun 1) стрельбищный вал 2) pl. стрельбище, полигон 3) цель, мишень 4) предмет насмешек III noun 1) толстый конец чего-л.; торец, комель (дерева); приклад (ружья) (тж. the butt of the rifle) 2) coll. окурок 3) coll. сигарета IV 1. noun 1) удар (головой, рогами) 2) притык; стык 3) петля, навес (двери) 2. v. 1) ударять головой 2) натекаться (against, into - на) 3) бодаться 4) высовываться, выдаваться 5) coll. натекаться 6) соединять впритык - butt in

**ambush** - 1. noun засада - make an ambush - lay an ambush - lie in ambush 2. v. 1) находиться, сидеть в засаде 2) устраивать засаду 3) нападать из засады Syn: see waylay

**stallion** - noun жеребец Syn: see horse

**gore** - I noun запекшаяся, свернувшаяся кровь; роев. кровь II 1. noun 1) клин, ластовица (в белье, платье) 2) участок земли клином 2. v. 1) придавать форму клина 2) вставлять, вшивать клин III v. 1) бодать, забодать, пронзать (рогами, клыками); - gore to death 2) пробить (борт судна о скалу)

**trample** - 1. noun 1) топтание 2) топанье 3) поправление 2. v. 1) топтать (траву, посевы); растаптывать 2) давить (виноград) 3) тяжело ступать 4) подавлять, попираť (on, upon); to trample under foot — попираť - trample down - trample on - trample out - trample under foot

**vengeance** - noun месть, мщение; fearful vengeance — страшная месть; to take/inflct vengeance on/upon smb. — отомстить кому-л.; to seek vengeance upon smb. — стремиться отомстить кому-л. • - with a vengeance

**bolt** - 1) болт 2) болтовой 3) замычка 4) запор 5) засов 6) пальцевой 7) рым 8) сболтить 9) сболчивать 10) скреплять болтами 11) наживление 12) наживлять 13) затвор 14) шпилька adjuster bolt adjusting bolt anchor bolt assembling bolt ball-headed bolt binding bolt black bolt blank bolt body bolt bolt bar bolt coupling bolt head bolt hole bolt lock bolt roof bright bolt butterfly bolt cap bolt clamp bolt connecting bolt connecting rod bolt cotter bolt countersunk-headed bolt coupling bolt cross-thread bolt deck bolt door bolt double-screw bolt double-shear bolt draw bolt ease off

bolt expansion bolt explosive bolt eye bolt fastening bolt fin-neck bolt flange bolt flat-head bolt gib-headed bolt gland bolt grounding bolt guide bolt hanger bolt head a bolt hexagon-head bolt hook bolt hub bolt joint bolt locking bolt nibbed bolt nut bolt pendulum bolt pressure bolt puller bolt reamed bolt rivet bolt round-head bolt safety bolt screw bolt self-locking bolt shear bolt shipping bolt single-shear bolt spiked bolt sprig bolt spring bolt spring tie bolt square-head bolt stay bolt stop bolt strap bolt swing bolt swivel bolt T-head bolt templet bolt through bolt track bolt upset bolt winghead bolt barb bolt head — заершить головка болта bolt over studs — крепить на шпильках

**ignominious** - adj. бесчестный, постыдный - ignominious defeat  
Syn: see shameful

**make off** - убежать, удрать (с награбленным); The police chased them, but the thieves made off with the jewels.

**exploit** - I noun подвиг Syn: see act II v. 1) эксплуатировать 2) разрабатывать (копи) 3) mil. to exploit success — развивать успех

**hawthorn** - noun боярышник

**confer** - v. 1) даровать; присваивать (звание); присуждать (степень) to confer a title on smb. — давать титул кому-л. - confer powers 2) обсуждать, совещаться (together, with) The prisoner asked permission to confer with his lawyer. 3) сопоставь, сравни confer remark on the next page — сравни замечание на следующей странице Syn: see consult

**ambush** - 1. noun засада - make an ambush - lay an ambush - lie in ambush 2. v. 1) находиться, сидеть в засаде 2) устраивать засаду 3) нападать из засады Syn: see waylay.

### Chapter 5.

**pretext** 1. noun предлог, отговорка; on/under/upon the pretext of/that — под тем предлогом, что 2. v. приводить в качестве отговорок

**blithe** adj. poet. веселый, жизнерадостный; счастливый Syn: convivial, ebullient, elated, genial, jovial, light-hearted see cheerful Ant: dismal, gloomy, ill-humoured, melancholic, morose, sad, sullen, tranquil

**prance** 1. noun 1) скачок 2) гордая походка 3) надменная манера (держаться) 2. v. 1) становиться на дыбы, Young horses were

prancing about in the field. 2) гарцевать; 3) ходить гоголем, важничать, задаваться 4) coll. танцевать; прыгать, скакать; резвиться; Will you stop prancing about and get back into bed!

**whereabouts** 1. noun (приблизительное) местонахождение; can you tell me his whereabouts? — можете вы сказать мне, где его найти? 2. adv.; inter. где?; около какого места?; в каких краях?

**shaft** 1. noun 1) древко (копья) 2) poet. копье; стрела (тж. перен.); shafts of satire — стрелы сатиры 3) ручка, рукоятка; черенок 4) луч (света) 5) вспышка молнии 6) ствол, стебель 7) колонна; стержень колонны; столб 8) шпиль 9) дышло, оглобля 10) печная труба 11) mining шахта, ствол шахты 12) tech. вал, ось, шпиндель 2. v.; sl. третировать (кого-л.); обижать, притеснять

**gaiter** noun usu. pl. гамаши, гетры; краги • ready to the last gaiter button — полностью готовый

**clip** I 1. noun 1) tech. зажимные клещи; зажимная скоба 2) скрепка; зажим; хомутик - clip of cartridges 3) клипс (брошь, серьга) 2. v. 1) зажимать, сжимать, крепко обхватывать (тж. clip on) This hairpiece clips on. Please help me to clip this tie on, it's rather awkward. 2) скреплять (бумаги) II 1. noun 1) стрижка 2) настриг шерсти 3) pl.; scot. ножницы (для стрижки овец) 4) coll. сильный удар 2. v. 1) стричь (особ. овец) 2) обрезать; отрезать; отсекать; обрывать - clip the coin 3) надирать (билет в трамвае и т. п.); компостировать 4) делать вырезки (из газет и т. п.) (тж. clip out) May I clip out the report on my performance? 5) глотать, сокращать (слова) III 1. noun 1) coll. быстрая походка at a fast clip — очень быстро 2) amer. дерзкая, нахальная девчонка 2. v. coll. быстро идти, бежать

**forelock** noun 1) прядь волос на лбу; хохол; чуб 2) tech. шплинт, чека • to take time/opportunity by the forelock — воспользоваться случаем; использовать благоприятный момент; не зевать

**manifest** 1. adj. очевидный, явный; ясный Syn: see plain 2. v. 1) ясно показывать; делать очевидным, обнаруживать; проявлять 2) обнародовать; издать манифест 3) доказывать, служить доказательством 4) обнаруживаться, проявляться 5) появляться (о привидении) 6) naut. заносить в декларацию судового груза Syn: see show 3. noun naut. манифест, декларация судового груза

**canvass** v. 1) обсуждать; дебатировать 2) собирать голоса перед выборами, вербовать сторонников перед выборами (за кого-л.) (for)

I have to thank all my helpers who canvassed for me and helped me to win this election. 3) собирать (заказы, пожертвования, взносы) the bookagent canvassed the town for subscriptions — агент книжной фирмы работал по распространению подписки в городе

**bleat** 1. noun бляние; мычание (теленка) 2. v. 1) блять; мычать (о теленке) 2) говорить глупости 3) ныть, скулить, жаловаться

**silage** noun силос

**slag** noun шлак, выгарки, окалина

**cartage** noun 1) гужевая перевозка 2) стоимость гужевой перевозки

**bide** v. to bide one's time — ждать благоприятного случая, выжидать

**saw** I noun пословица, афоризм (обыкн. в сочетании old/wise saw старая/мудрая пословица) Syn: see truism II 1. noun пила; circular saw — круглая пила; cross-cut saw — поперечная пила; crown saw — продольная пила; cylinder saw — цилиндрическая пила; musical/singing saw — 'музыкальная' пила, из которой с помощью скрипичного смычка можно извлекать музыкальные звуки 2. v. пилить(ся); распиливать; We shall have to saw the old tree down. — Нам придется спилить старое дерево. Could you saw the branches into equal lengths of wood? Half his leg below the knee had been sawn off by the teeth of the shark. You have to cut down the tree and saw it up into logs. • - saw the air - saw wood

**chaff** 1. noun 1) мякина 2) мелко нарезанная солома, сечка 3) отбросы 4) высевки 5) кострика (отходы трепания и чесания) 6) подшучивание, поддразнивание; болтовня 7) attr. соломенный - chaff bed • a grain of wheat in a bushel of chaff — ничтожные результаты, несмотря на большие усилия an old bird is not caught with chaff prov. — старого воробья на мякине не проведешь 2. v. 1) рубить, резать (солому и т. п.) 2) подшучивать, поддразнивать

**mangel**(-wurzel) germ. noun кормовая свекла

**slice** 1. noun 1) ломтик, ломоть; тонкий слой (чего-л.) 2) часть; доля; a slice of territory (of the profits) — часть территории (прибыли) 3) широкий нож 4) неправильный удар (в гольфе) 2. v. 1) резать ломтиками, нарезать (тж. slice up); First slice all the fruit up, then add the ice cream. 2) делить на части 3) sport срезать (мяч) - slice off



**conjure** v. 1) заниматься магией; колдовать 2) вызывать, заклинать (духов) (тж. conjure up) 3) изгонять духов (тж. conjure away, conjure out of) to conjure out of a person — изгонять духов из кого-л. 4) вызывать в воображении (обыкн. conjure up) 5) показывать фокусы 6) умолять, заклинать - conjure up - conjure with • a name to conjure with — влиятельное лицо; большое влияние Syn: see summon

**closet** 1. noun 1) чулан 2) (стенной) шкаф - jam closet - bed closet 3) obs. кабинет 4) уборная 5) attr. кабинетный - closet strategist 2. v. запирать to be closeted with smb. — совещаться с кем-л. наедине

**grip** I 1. noun 1) схватывание; сжатие, зажатие; хватка; пожатие - close grip - come to grips - get at grips 2) власть, тиски to secure a grip on smth. — прибрать к рукам что-л. in the grip of poverty — в нужде, в бедности 3) способность понять, схватить (суть дела) 4) умение овладеть положением, чьим-л. вниманием 5) рукоять, ручка, эфес 6) amer. саквояж 7) tech. тиски, зажим, захват; лапа 2. v. 1) схватить (on, onto); сжать 2) крепко держать 3) понимать, схватывать (умом) 4) овладевать вниманием 5) затирать, зажимать; захватывать the ship was gripped by the ice — судно было затерто льдами Syn: see grasp II noun небольшая канава

**whimper** 1. noun хныканье 2. v. хныкать Syn: see weep

**crank** I 1. noun tech. кривошип; колено; коленчатый рычаг; заводная ручка, рукоятка 2. v. 1) сгибать 2) заводить рукоятью II 1. noun 1) причудливый оборот (речи) 2) прихоть, причуда 3) человек с причудами 2. adj. 1) see cranky 2) naut. валкий

**cog-wheel** noun tech. зубчатое колесо

**tread** 1. noun 1) поступь, походка 2) спаривание (о птицах) 3) constr. ступень 4) ширина хода, колея 5) tech. поверхность катания; протектор (покрышки); звено (гусеницы) 2. v. 1) ступать, шагать, идти; to tread in smb.'s steps — идти по чьим-л. стопам; следовать примеру 2) топтать, наступать, давить (тж. tread down; on, upon); to tread under foot — уничтожать, попираť; притеснять 3) протаптывать (дорожку) 4) obs. танцевать 5) спариваться (о птицах) - tread down - tread in - tread out

**pain** 3) pl. старания, труды; усилия; - take pains - be at the pains - save one's pains

**contemplate** v. 1) созерцать 2) обдумывать, размышлять 3)

рассматривать 4) предполагать, намереваться 5) ожидать I do not contemplate any opposition from him — я не ожидаю с его стороны противодействия Syn: see intend

**urinate** v. мочиться

**quarry** I 1. noun 1) каменоломня, открытая разработка, карьер 2) источник сведений 2. v. 1) разрабатывать карьер, добывать (камень из карьера) 2) рыться (в книгах и т. п.); выискивать факты, информацию (for) II noun 1) добыча; преследуемый зверь 2) намеченная жертва

**procure** v. 1) доставать, доставлять; добывать; обеспечивать; I know where I can procure that rare book for you. These valuable coins were procured from a famous collector. 2) сводничать; He made an immoral living procuring women for tourists. 3) poet.; obs. производить; причинять

**faction** noun 1) фракция; группировка 2) клика 3) раздоры, дух интриги Syn: bloc, sect, splinter, group, wing

**restive** adj. 1) своенравный, упрямый (о человеке) 2) норовистый (о лошади) 3) беспокойный Syn: see unruly

**eloquence** noun красноречие; ораторское искусство

**sordid** adj. 1) грязный, противный 2) жалкий, убогий 3) низкий, подлый; корыстный; sordid desires — низменные желания Syn: see dirty

**harrow** 1. noun борона • under the harrow — в беде; в бедственном положении 2. v. 1) боронить 2) мучить, терзать

**reaper** noun 1) жнец; жница 2) жатвенная машина, жатка

**binder** noun 1) переплетчик 2) связующее вещество (клей, цемент и т. п.) 3) сноповязалка

**stud** I 1. noun 1) гвоздь с большой шляпкой; штифт; кнопка 2) запонка 3) tech. распорка; стойка; косяк; обвязка 2. v. 1) обивать 2) усеивать, усыпать (with); The sky was studded with stars. II noun 1) конный завод; конюшня 2) amer.; = stud-horse Syn: see horse

**wag** I 1. noun взмах; кивок; with a wag of its/the tail — вильнув хвостом 2. v. 1) махать; качать(ся); to wag the tail — вилять хвостом (о собаке) 2) coll. болтать, сплетничать - set tongues wagging - set chins wagging - set jaws wagging - set beards wagging 3) кивать, делать знак • that's the way the world wags — таковы

дела - wag finger - how wags the world? II 1. noun 1) шутник 2) coll. прогульщик; бездельник, лентяй - play the wag 2. v. прогуливать

**expulsion** noun 1) изгнание; исключение (из школы, клуба) 2) tech. выхлоп, выпуск; продувка

**articulate** 1. adj. 1) членораздельный 2) ясный, отчетливый; четко сформулированный, четко выражающий свои мысли 3) zool.; anat.; bot. коленчатый, суставчатый; членистый 4) tech. шарнирный 2. v. 1) отчетливо произносить 2) phon. артикулировать 3) usu. past part.; anat. связывать; соединять(ся)

**stump** 1. noun 1) пень 2) обрубок; культя, ампутированная конечность 3) пенек (зуба) 4) окурок 5) огрызок (карандаша) 6) коротышка 7) pl.; joc. ноги; to stir one's stumps coll. — поторапливаться, пошевеливаться 8) тяжелый шаг (сучья) 2. v. 1) корчевать 2) ковылять, тяжело ступать (тж. stump along) 3) coll. ставить в тупик; I am stumped for an answer — не знаю, что ответить 4) совершать поездки, выступая с речами, агитировать 5) amer. вызывать на соревнование; подзадоривать 6) выбивать из игры (в крикете) - stump up

**disinter** v. выкапывать (из могилы), отрывать; fig. откапывать, отыскивать

**reverent** adj. почтительный, благоговейный Syn: see religious

**gruff** adj. 1) грубоватый; сердитый, резкий 2) грубый, хриплый (о голосе) Syn: see brusque

**sly** 1. adj. 1) хитрый, ловкий, коварный; a sly dog — хитрец, ловкач 2) озорной, лукавый 3) тайный, скрытый 2. noun on the sly — тайком.

## Chapter 6.

**absent** 1. adj. 1) отсутствующий absent on leave — (находящийся) в отпуске absent without leave mil. — находящийся в самовольной отлучке to be absent from school — пропустить занятия в школе to be absent from work — не быть на работе; прогулять to be absent from duty — не явиться на службу to be necessarily absent — отсутствовать по уважительным причинам (в парламенте) 2) несуществующий snow is absent in some countries — в некоторых странах никогда не бывает снега 3) рассеянный

absent look — рассеянный (отсутствующий) взгляд you are uncommonly absent-minded today — вы сегодня необычайно рассеянны 2. v.; refl. отлучиться; отсутствовать - absent oneself from 3. prep. без, в отсутствие

**pick** 1) выбор 2) выщипать 3) выщипнуть 4) выщипывать 5) кайла 6) кайлить 7) кайловый 8) кирка 9) кирка-мотыга 10) киркомотыга 11) ковырнуть 12) ковырять 13) пика 14) выбирать 15) выискивать 16) протыкать 17) прокалывать 18) выбор 19) звездочка 20) зубок 21) выбрать 22) отбирать 23) отобрать 24) сортировать 25) отсортировать 26) забирать 27) забрать 28) захватывать 29) захватить 30) проткнуть 31) прокалывать 32) проколоть drill pick pick box pick gum by hand pick oakum pick off the code pick shaft pick tea pick tobacco pick up pick up and carry pick up passengers pick up speed pick up welding cutter pick box — державка зубка врубной машины pick hammer face — молотковая лава pick up and carry the load — включаться на нагрузку pick up radio signal — принимать радиосигнал pick up the runway lights — увидеть огни ВПП

**crow-bar** noun tech. лом, вага, аншпуг

**boulder** noun 1) валун 2) галька

**topple** v. 1) валиться, падать (головой вниз); опрокидывать(ся) (часто topple over, topple down) 2) грозить падением 3) валить, опрокидывать (тж. topple down, topple off, topple over); the wind toppled the tree — ветер повалил дерево 4) опускаться, понижаться; southward the mountainside topples to a great plateau — на юге горы становятся ниже и переходят в обширное плоскогорье - topple down - topple over

**shutter** 1. noun 1) ставень; pl. жалюзи; to put up the shutters fig. — закрыть предприятие 2) задвижка, заслонка; затвор (напр., фотообъектива) 2. v. закрывать ставнями

**yoke** 1. noun 1) ярмо 2) пара запряженных волов 3) иго, рабство; to endure (to shake off) the yoke — терпеть (сбросить) иго; to pass/come under the yoke — примириться с поражением 4) гаре узы 5) коромысло 6) кокетка (на платье) 7) парная упряжка 8) tech. скоба; бугель; хомут, обойма 9) аерон. ручка управления 2. v. 1) впрягать в ярмо 2) fig. соединять, сочетать - yoke together

**claw** 1. noun 1) коготь 2) лапа с когтями 3) клешня 4) pejor. рука, лапа 5) tech. кулак, палец, выступ, зубец; лапа; клещи • to

put out a claw — показывать когти to draw in one's claws — присмиреть to cut/clip/pare smb.'s claws — подрезать кому-л. крылышки; обезоружить кого-л. 2. v. 1) царапать, рвать когтями; когтить 2) хватать - claw hold of 3) naut. лавировать to claw off the land naut. — держаться дальше от берега - claw back - claw off

**mat** I 1. noun 1) мат; циновка; половик; рогожа; коврик 2) клеенка, подстилка, подставка (под блюдо, лампу и т. п.) 3) спутанные волосы; колтун 4) amer.; = mount I 1. 2) • to leave (a person) on the mat — отказаться принять (посетителя) to have smb. on the mat — распекать, бранить кого-л. on the mat coll. — в беде; в затруднении 2. v. 1) устилать циновками, стлать циновки; прикрывать (растение на зиму) рогожей 2) спутываться, сбиваться II 1. adj. матовый, неполированный, тусклый 2. noun 1) паспарту 2) матовая отделка, поверхность или краска 3. v. 1) делать матовым (стекло, золото) 2) делать тусклым (краски)

**cockerel** noun 1) петушок 2) драчун, задира

**outweigh** v. 1) быть тяжелее, превосходить в весе 2) перевешивать; быть более влиятельным, важным и т. п.

**arable** 1. adj. пахотный 2. noun пахота; пашня

**manure** 1. noun навоз, удобрение 2. v. удобрять, унавоживать (землю)

**override** v. 1) переехать, задавить 2) попирать (ногами) 3) отвергать, не принимать во внимание 4) брать верх, перевешивать 5) заездить (лошадь)

**traceable** adj. 1) прослеживаемый; заметный; a barely traceable inscription — едва различимая надпись 2) приписываемый (чему-л.); относимый (за счёт чего-л.); возводимый (к чему-л.); traceable to the death instinct — объяснимый инстинктом смерти

**shrewd** adj. 1) проницательный, умный; трезвый, практичный 2) obs. сильный, жестокий (о боли, холоде) 3) obs. злобный; shrewd tongue — злой язык Syn: see keen

**sty** I noun свинарник also fig. II noun med. ячмень (на глазу) Syn: see wart

**repose** I v. 1) полагаться (на кого-л., что-л.); to repose trust in/on smb. — доверяться кому-л., полагаться на кого-л.; I have always reposed complete faith in your ability to deal with matters of sudden urgency. 2) наделять (кого-л. чем-л.); вручать полномочия

(кому-л.); The nation reposes too much power in the President. II 1. noun 1) отдых, передышка 2) сон; покой 3) тишина, спокойствие • - angle of repose 2. v. 1) отдыхать, ложиться отдохнуть (тж. to repose oneself) 2) давать отдых; класть; to repose one's head on the pillow — положить голову на подушку 3) лежать, покоиться (on - на) 4) останавливаться, задерживаться (о памяти, воспоминаниях; on на чем-л.); his mind reposed on the past — его мысли задержались на прошлом 5) основываться, держаться (on - на); The truth of my argument reposes on my honesty. - repose in Syn: see comfort

**plod** 1. noun 1) тяжелая походка 2) тяжелый путь 3) тяжелая работа 2. v. 1) брести, тащиться (тж. plod on, plod along); идти, двигаться тяжело без остановок; We plodded under the weight of a burden. All that we could hear were the footsteps of the local policeman plodding along. 2) упорно работать, корпеть (тж. plod away); By plodding away at writing, Tom soon got the book finished.

**`cryptic** adj. 1) загадочный, таинственный; сокровенный 2) biol.; med. скрытый, латентный Syn: see obscure

**ma`lignity = ma`lignancy** 1) пагубность, зловерность 2) злобность 3) med. злокачественность

**a`venge** v. мстить to avenge oneself — отомстить, отплатить за себя (on - кому-л.; for - за что-л.)

**,igno`minious** adj. бесчестный, постыдный - ignominious defeat Syn: see shameful.

## Chapter 7

**bitter** 3) употребляется для усиления прилагательного очень, ужасно it was bitter cold — было очень холодно 4) резкий; сильный (о ветре) 5) ожесточенный - bitter enemy

**sleet** 1. noun дождь со снегом, крупа 2. v. (в безл. оборотах): it sleets — идет дождь со снегом

**out of spite** со злости

**snow - drifts** сугробы

**heart** 2) мужество, смелость, отвага to pluck up heart — собраться с духом, набраться храбрости to lose heart — падать духом; впадать в уныние; отчаиваться to take heart — мужаться to give heart — ободрять

**clamp** II 1. noun куча (картофеля, прикрытого на зиму соломой и землей); клетка (кирпича, сложенного для обжига); штабель (сухого торфа) 2. v. складывать в кучу (обыкн. clamp up)

**`edible** 1. adj. съедобный; годный в пищу 2. noun; usu. pl. съедобное, съестное, еда

**chaff** 1. noun 1) мякина 2) мелко нарезанная солома, сечка 3) отбросы 4) высебки 5) кострика (отходы трепания и чесания) 6) подшучивание, поддразнивание; болтовня 7) attr. соломенный - chaff bed

**em`bolden** v. 1) ободрять, придавать храбрости 2) поощрять Syn: see encourage

**`famine** noun 1) голод (стихийное бедствие); голодание 2) недостаток - water famine 3) attr. - famine prices

**resort** 1. noun 1) прибежище; утешение; надежда; as a last resort, in the last resort — в крайнем случае; как последнее средство; without resort to force — не прибегая к насилию 2) обращение (за помощью) 3) посещаемое место; курорт (тж. health resort); - summer resort 2. v. 1) прибегать (к чему-л.), обращаться за помощью (to); to resort to force/compulsion — прибегнуть к насилию, принуждению;

**in`fanticide** noun детоубийство, особ. убийство новорожденного

**`hither`to** adv. book. до настоящего времени, до сих пор

**in my hearing** в моем присутствии

**bin** 1. noun 1) загром, ларь; бункер 2) мусорное ведро 3) мешок или корзина для сбора хмеля 2. v. хранить в закромах и т. п.

**brim** 1. noun 1) край (сосуда) 2) поля (шляпы) Syn: see edge 2. v. наполняться до краев - brim over

**pro`cure** v. 1) доставать, доставлять; добывать; обеспечивать; I know where I can procure that rare book for you. These valuable coins were procured from a famous collector.

**`outcry** 1. noun 1) громкий крик; выкрик 2) (общественный) протест 2. v. 1) громко кричать, выкрикивать 2) протестовать 3) перекричать

**clutch** II 1. noun 1) яйца, на которых сидит курица 2) выводок 2. v. высиживать (цыплят)

**`pullet** noun молодка (курица)

**thwart** 2. adj. 1) поперечный, косой; thwart motion — поперечное движение 2) obs. несговорчивый, упрямый 3. v. 1) (по)мешать исполнению (желаний); расстраивать, разрушать (планы и т. п.) 2) перечить 3) obs. пересекать Syn: balk, foil, frustrate, inhibit Ant: permit

**rafter** I = raftsmen II 1. noun constr. стропило; балка 2. v. constr. ставить стропила

**`ruthless** adj. безжалостный, жестокий Syn: see inexorable

**coccidiosis** кокцидиоз

**beech** 1. noun бук, буквое дерево 2. adj. буковый

**`spinney** noun рожица, заросль

**creep** 1. v. 1) ползать; пресмыкаться 2) еле передвигать ноги (о больном) 3) стлаться, виться (о ползучих растениях) 4) пресмыкаться, раболепствовать 5) красться, подкрадываться (часто creep in, creep into, creep up) - creep about on tiptoe

**trample** 1. noun 1) топтание 2) топанье 3) поправление 2. v. 1) топтать (траву, посевы); растаптывать 2) давить (виноград)

**`seed-bed** noun грядка с рассадой

**`attribute** 1. noun 1) свойство; характерный признак, характерная черта, атрибут 2) gram. атрибут, определение Syn: see characteristic 2. v. приписывать (to - чему-л., кому-л.); относить (to - за счет чего-л., кого-л.) Syn: ascribe, credit, impute Ant: deny, dissociate, separate

**mis`lay** v. past and past part. mislaid положить не на место, заложить, затерять Syn: lose, misplace, miss Ant: find

**league** I noun лье, лига (мера длины) II 1. noun лига, союз; in league with smb. — в союзе с кем-л. Syn: alliance, coalition, confederacy, confederation, federation, union see club Ant: disunion, division, isolation, secession, separation 2. v. входить в союз; образовать союз; объединять(ся) (тж. league together); The oilproducing countries have leagued together to fix the price of oil at a high rate

**snuff** I 1. v 1) вдыхать 2) нюхать (табак)

**snout** noun 1) рыло; морда 2) disdain. нос 3) tech. сопло,



мундштук

**sniff** 1. noun 1) сопение 2) (презрительное) фырканье 3) вдох, втягивание носом 2. v. 1) сопеть 2) (презрительно) фыркать 3) вдыхать, втягивать носом; 4) нюхать, понюхать; The baby sat on the grass sniffing at the flowers. 5) обнюхивать, принюхиваться;

**per`vade** v. 1) распространяться; проникать; пропитывать, наполнять; Everything he says seems to be pervaded with a mistrust of the human race. Syn: see `permeate

**vanity** noun 1) суэта, суетность; тщета 2) тщеславие - injured vanity 3) = vanity bag • - Vanity Fair Syn: see egoism

**`stupefy** v. 1) изумлять, поражать; ошеломлять 2) притуплять ум или чувства

**`rally** I 1. noun 1) восстановление (сил, энергии) 2) объединение 3) съезд, собрание, слет; массовый митинг 4) оживление (на бирже, на рынке) 5) sport авторалли 6) быстрый обмен ударами (в теннисе) 7) mil. сбор 2. v. 1) вновь собирать(ся) или сплачивать(ся) (для совместных усилий); возобновлять борьбу после поражения; If the whole family rallies round, we can get Jim out of debt. The nation must rally round its chosen leaders to fight our present troubles. 2) овладевать собой, оправляться (от страха, горя, болезни); Has the child rallied from her fever yet? 3) comm. оживляться (о спросе); крепнуть (о ценах) II v. шутить, иронизировать (над кем-л.)

**tuck** I 1. noun 1) складка (на платье); to make a tuck in a sleeve — сделать складку на рукаве (чтобы укоротить) 2) sl. еда, особ. сласти, пирожное 2. v. 1) делать складки (на платье); собирать в складки 2) подгибать; подбирать под себя, подсовывать, подворачивать (тж. tuck in) 3) засовывать, прятать; запрятать(тж. tuck away) 4) укрыть (ребенка) одеялом; подоткнуть одеяло (тж. tuck in, tuck up)

**lure** 1. noun 1) соблазн; соблазнительность 2) hunt. приманка 2. v. 1) завлекать, соблазнять (обыкн. lure away, lure into, lure to); No woman should allow herself to be lured away from her husband; Cheese is very good for luring a mouse into a trap Syn: see tempt

**doom** 1. noun 1) рок, судьба 2) гибель; смерть to go to one's doom — идти на верную смерть to send a man to his doom — посылать человека на верную смерть 3) obs. осуждение; приговор

4) hist. статут, декрет

**graze** I 1. v. 1) слегка касаться, задевать the bullet grazed the wall — пуля оцарапала стену 2) содрать, натереть (кожу) 3) mil. обстреливать настильным огнем 2. noun 1) задевание, касание 2) легкая рана, царапина 3) mil. клевок II v. 1) пасти, держать на подножном корму 2) пастись, щипать траву 3) использовать как пастбище

**plot** 4) планировать, устраивать; All our activities for the next month are plotted out in advance. - plot out II 1. noun 1) заговор; интрига 2) фабула, сюжет 2. v. составлять заговор; интриговать, плести интриги; The men were imprisoned for plotting against the government. Syn: see intrigue

**frisk** 1. noun прыжок, скачок 2. v. 1) резвиться, прыгать 2) махать (веером) 3) sl. обыскивать (кого-л. в поисках оружия) Syn: caper, frolic, gambol Ant: mope, sulk

**stern** I adj. строгий, суровый; неумолимый; stern resolve — непреклонное решение • the sterner sex — сильный пол (о мужчинах) II noun 1) naut. корма 2) задняя часть какого-л. предмета 3) хвост, правило (у гончей) 4) attr. кормовой, задний

**pitch** II 1. noun 1) высота (тона, звука и т. п.); - absolute pitch the noise rose to a deafening pitch шум сделался оглушительным 2) степень, уровень, напряжение 3) уклон, скат, наклон, покатость, угол наклона 4) падение; килевая качка (судна); the ship gave a pitch — корабль зарылся носом 5) бросок

**bound** II 1. noun 1) прыжок, скачок - bound forward 2) отскок (мяча) 3) poet. сильный удар сердца 2. v. 1) прыгать, скакать; быстро бежать 2) отскакивать (о мяче и т. п.)

**countenance** 1. noun 1) выражение лица; лицо to change one's countenance — измениться в лице to keep one's countenance — а) не показывать вида; б) удерживаться от смеха 2) спокойствие, самообладание to lose countenance — потерять самообладание to put smb. out of countenance — смутить кого-л.; привести кого-либо в замешательство 3) сочувственный взгляд; проявление сочувствия; моральная поддержка, поощрение to lend/give one's countenance — оказать моральную поддержку; подбодрить 2. v. 1) одобрять, санкционировать, разрешать 2) морально поддерживать, поощрять; относиться сочувственно

**wher`eat** adv. на это; затем; после этого; о чем, на что

**`tumult** noun 1) шум и крики; суматоха 2) мятеж, буйство 3) сильное душевное волнение; смятение чувств

**`ring,leader** noun главарь, вожак, зачинщик, коновод

**slaughter** 1. noun 1) резня, кровопролитие; избиение; массовое убийство 2) убой (скота) 2. v. 1) устраивать резню, кровопролитие; совершать массовое убийство 2) убивать, резать (скот) Syn: see kill

**slain** ?

**`treachery** noun предательство, вероломство

**,retri`bution** noun возмездие, воздаяние, кара

**accord** 1. noun 1) согласие - with one accord - be in accord - bring into accord 2) соглашение; договор; договорённость 3) соответствие, гармония 4) mus. аккорд, созвучие • of one's own accord — добровольно of its own accord — самотеком, само по себе in accord with smth. — в соответствии с чем-л., согласно чему-л. out of accord with smth. вразрез (в противоречии) с чем-л.

**`fidget** 1. noun 1) (часто the fidgets) беспокойное состояние; нервные, суетливые движения 2) суетливый, беспокойный человек; непоседа 2. v. 1) беспокойно двигаться; ерзать (часто fidget about) to fidget with smth. — играть чем-л., нервно перебирать что-л. don't fidget! — не ерзай! 2) быть в волнении, не быть в состоянии сосредоточить внимание 3) приводить в беспокойное состояние; нервировать it fidgets me not to know where he is — меня беспокоит, что я не знаю, где он находится

**`lumber** I 1. noun 1) ненужные громоздкие вещи, брошенная мебель и т. п.; хлам 2) амер. бревна, пиломатериалы 3) лишний жир (особ. у лошадей) 2. v. 1) загромождать, сваливать в беспорядке (часто lumber up) 2) амер. валить и пилить (лес) II 1. noun гроыхающие звуки 2. v. 1) двигаться тяжело, неуклюже 2) гроыхать (обыкн. lumber along, lumber by, lumber past)

**suc`cessive** adj. 1) последующий 2) следующий один за другим, последовательный; it has rained for three successive days — дождь идет три дня подряд

**huddle** 1. noun 1) грудa, куча 2) толпа 3) сутолока, суматоха 4) амер.; coll. тайное совещание - go into a huddle 2. v. 1) сваливать в

кучу 2) загонять, заталкивать 3) прижиматься, жаться (тж. huddle together) The cattle huddled together in a corner of the field, trying to keep dry. 4) съезжиться, свертываться калачиком (обыкн. huddle together, huddle up)

**hedge** 1. noun 1) (живая) изгородь; ограда - dead hedge 2) преграда, препятствие 3) ни к чему не обязывающее заявление • to sit on the hedge — занимать выжидательную позицию to be on the right (wrong) side of the hedge — а) занимать правильную (неправильную) позицию; б) быть победителем (побежденным)

**stir** I 1. noun 1) шевеление; движение; not a stir — ничто не шелохнется 2) размешивание 3) суматоха, суета, переполох; to create/make a stir — произвести сенсацию; возбудить общий интерес; наделать шуму Syn: see activity 2. v. 1) шевелить(ся); двигать(ся); he never stirs out of the house — он никогда не выходит из дому 2) мешать, помешивать, размешивать; взбалтывать (тж. stir up); Next, stir up the eggs with the milk. 3) волновать, возбуждать (тж. stir up); The opposition are trying to stir up feelings of dissatisfaction among the voters; to stir the blood — возбуждать

**brood** I 1. noun 1) выводок; disdain. семья; дети 2) стая; толпа; куча 2. v. 1) сидеть на яйцах 2) размышлять (особ. грустно) (about/on/over/upon - над); вынашивать (в уме, в душе) It's no good brooding about your troubles. Sandra has been brooding over that boy for too long. Why brood on how it happened? The thing to do is put it right. 3) нависать (об облаках, тьме и т. п.) 4) тяготить (о заботах) Syn: see worry

**`duckling** noun утенок

**roam** 1. noun странствование, скитание 2. v. бродить, странствовать, скитаться; The children love roaming about in the fields and woods. Let's just roam around the town this afternoon. Syn: see wander

**stiff** 1. adj. 1) тугой, негибкий, неэластичный; жесткий; stiff cardboard — негнувшийся картон 2) окостеневший; одеревенелый; stiff in death — застывший, окоченевший (о трупе); he has a stiff leg — у него нога онемела; I have a stiff neck — мне надуло в шею; I feel stiff — не могу ни согнуться, ни разогнуться 3) плотный, густой; stiff dough — густое тесто 4) непреклонный, непоколебимый; stiff denial — решительный отказ 5) натянутый, холодный, чопорный

**longer** comp. of long I 1.; long I 2. wait a while longer — подождите еще немного; I shall not wait (any) longer — не буду больше ждать

**longing** 1. noun сильное, страстное желание, стремление 2. adj. сильно, страстно желающий; - longing look

shalt ? thou?

**hoist** 1. noun 1) поднятие to give smb. a hoist — подсадить кого-л., помочь взобраться 2) ворот, лебедка 3) подъемник, лифт 2. v. поднимать (парус, флаг, груз) Syn: see raise

,

## Chapter 8

**square with** а) заканчивать платить; I should be able to square with you at the end of the month; б) урегулировать; Can you square things with the director so that the worker won't be punished for his accidental damage?; в) соответствовать; His actions do not square with his principles.

**co`mmandment** noun 1) приказ 2) заповедь Syn: see law

**meddle** v. вмешиваться (with, in - во что-л.); соваться не в свое дело; Don't meddle in matters that don't concern you; mind your own business.

**fetch** I 1. v. 1) сходить за кем-л.; принести; достать

**trotter** noun 1) рысак 2) pl. ножки (свиные и т. п. как блюдо) 3) pl.; joc. ноги

**`retinue** noun свита

**cockerel** noun 1) петушок 2) драчун, задира

**credit** 2. v. 1) доверять; верить за что-л. (for) Even if you don't agree with the member's opinion, you must credit him for his loyalty. 2) приписывать to credit smb. with good intentions — приписывать кому-л. добрые намерения 3) fin. кредитовать Syn: see attribute

**stroke** 1. noun 1) удар; 4) прием, ход; a clever stroke — ловкий ход; it was a stroke of genius — это было гениально; a stroke of luck — удача

**fatherless** adj. оставшийся без отца

**swill** 1. noun 2) помои (для свиней), пойло 2. v. 1) полоскать, обливать водой (часто swill out/down); Don't forget to swill out the bottle before returning it to the milkman. 2) coll. жадно пить, лакать

(тж. swill down); Peter is in the kitchen, swilling down the beer as usual.

**giver** noun тот, кто дает, дарит, жертвует (охотно)

**watch over** охранять; I've watched over passengers on this line for nearly forty years.

**ere** 1. prep. poet. до; перед - ere long 2. cj. poet. прежде чем; скорее чем he would die ere he would consent — он скорее умрет, чем согласится

**`rolling-pin** noun скалка

**squeak** 1. noun 1) писк 2) скрип 2. v. 1) пищать; пропищать (тж. squeak out); She squeaked out a cry of fear as the mouse ran across the floor. 2) скрипеть 3) coll. доносить, выдавать - squeak by - squeak through Syn: see squeal

**inscribe** v. 1) надписывать, вписывать (in, on) The names of all my husband's relatives were inscribed in the family Bible when they were born, married, or died. 2) вырезать, начертать на дереве, камне и т. п. (имя, надпись) 3) посвящать (to - кому-л.) 4) geom. вписывать (фигуру) Syn: see write

**sur`mount** v. 1) преодолевать; to surmount difficulties (an obstacle) — преодолевать трудности (препятствие) 2) mainly pass. увенчивать; peaks surmounted with snow — остроконечные снежные вершины Syn: see vanquish

**skulk** v. 1) скрываться; прятаться (за чужую спину); уклоняться от ответственности, работы и т. п. 2) красться Syn: see lurk

**lest** cj. чтобы не, как бы не; put down the address lest you should forget it — запишите адрес, чтобы не забыть; I was afraid lest I should forget the address — я боялся как бы не забыть адрес

**wear on** медленно тянуться (о времени)

**im`pend** v.; usu. pres. part. 1) нависать (over); fig. тж. угрожать the danger impending over us — угрожающая нам опасность 2) надвигаться, приближаться

**`treacherous** adj. 1) предательский, вероломный 2) ненадежный; treacherous ice — ненадежный лед Syn: disloyal, false, hypocritical, specious, traitorous, treasonable, unfaithful Ant: candid, honest, loyal, moral, sincere

**titled** adj. титулованный

**hold** I 1. noun 1) владение; захват to take/get/catch/seize/lay hold of smth. — схватить что-л., ухватиться за что-л. to let go/lose one's hold of smth. — выпустить что-л. из рук

**title deed** документ, устанавливающий или подтверждающий право на что-л.

**flog** v. 1) стегать, пороть, сечь

**splinter** 1. noun 1) осколок 2) заноза 3) щепка, лучина 4) attr. осколочный; splinter effect mil. — осколочное действие Syn: see faction 2. v. расщеплять(ся); раскалывать(ся); разбиваться (тж. splinter off); Look at the mark made where that thin branch has splintered off.

**clamour** 1. noun 1) шум, крики 2) шумные протесты 3) возмущение, ропот Syn: see noise 2. v. шумно требовать; кричать - clamour against - clamour down - clamour for - clamour out

**body** 10) масса; большинство a great body of facts — масса фактов

**counsel** 2. v. 1) давать совет; рекомендовать 2) давать юридическое заключение Syn: see recommend

**rash** I adj. стремительный; поспешный; опрометчивый, необдуманный, неосторожный Syn: see reckless

**contemplate** v. 1) созерцать 2) обдумывать, размышлять 3) рассматривать 4) предполагать, намереваться 5) ожидать I do not contemplate any opposition from him — я не ожидаю с его стороны противодействия Syn: see intend

**scoundrel** noun негодяй, подлец Syn: cad, heel, knave, rascal, rogue, scamp Ant: gentleman

**description** noun 1) описание, изображение - answer to the description - beggar description - baffle description - defy description - beyond description 2) вид, род, сорт books of every description — всевозможные книги of the worst description — худшего типа; самого худшего сорта 3) вычерчивание, описание Syn: see explanation

**tidings** noun; book. новость, известие; новости, известия

**machi`nation** noun махинация, интрига, козни Syn: see intrigue

**noc`turnal** 1. adj. ночной

**`gander** noun 1) гусак 2) глупец; простак 3) coll. женатый человек 4) amer.; coll. человек, живущий врозь с женой; соломенный вдовец • to see how the gander hops — выжидать дальнейшего разворачивания событий

**privy** 1. adj. 1) частный; уединенный 2) посвященный (во что-либо) (to); privy to a contract — участвующий в контракте 3) obs. тайный, сокровенный; скрытый; конфиденциальный; Privy Council — тайный совет; privy councillor/counsellor — член тайного совета 4) - privy parts • - privy purse 2. noun 1) leg. заинтересованное лицо 2) obs. уборная

**`nightshade** noun bot. паслен; - black nightshade - deadly nightshade - woody nightshade

**`hither`to** adv. book. до настоящего времени, до сих пор

**`censure** 1. noun осуждение, порицание - vote of censure 2. v. порицать, осуждать (за что-л.) (for). He was censured for making such a rude remark. Syn: see rebuke

**`cowardice** noun 1) трусость 2) малодушие; робость

**`be`wildermment** noun 1) смущение; замешательство; недоумение 2) путаница

**`implement** 1. noun орудие; инструмент, прибор; usu. рлпринадлежности, утварь; инвентарь Syn: instrument, tool, utensil 2. v. 1) выполнять, осуществлять; обеспечивать выполнение to implement a decision — проводить постановление в жизнь 2) снабжать инструментами Syn: see further

**short of** а) исключая; б) не доезжая; somewhere short of London где-то не доезжая Лондона

**dis`couragement** noun 1) обескураживание 2) упадок духа, обескураженность 3) отговаривание Syn: see despair

**for`sake** v.; past forsook; past part. forsaken 1) оставлять, покидать 2) отказываться (от привычки и т. п.) Syn: see leave

**`gambol** 1. noun 1) прыжок 2) веселье 2. v. прыгать, скакать Syn: see frisk

**im`pending** adj. предстоящий, неминуемый, грозящий an impending storm — надвигающаяся буря

**,bea`tific(al)** adj. блаженный; дающий блаженство beatifical smile



— блаженная улыбка

**decoration** noun 1) украшение; убранство 2) archit. наружная и внутренняя отделка, украшение дома 3) pl. праздничные флаги, гирлянды 4) орден, знак отличия to confer a decoration on smb. — наградить кого-л. орденом, знаком отличия

**'flimsy** 1. noun 1) папиросная или тонкая бумага (для копий) 2) sl. банкнот, 'бумажка' 3) sl. телеграмма 2. adj. 1) легкий, тонкий (о ткани) 2) непрочный, хрупкий 3) неосновательный, шаткий flimsy argument — неубедительный довод

**stir** I 1. noun 1) шевеление; движение; not a stir — ничто не шелохнется 2) размешивание 3) суматоха, суета, переполох; to create/make a stir — произвести сенсацию; возбудить общий интерес; наделать шуму Syn: see activity 2. v. 1) шевелить(ся); двигать(ся); he never stirs out of the house — он никогда не выходит из дому 2) мешать, помешивать, размешивать; взбалтывать (тж. stir up); Next, stir up the eggs with the milk. 3) волновать, возбуждать (тж. stir up); The opposition are trying to stir up feelings of dissatisfaction among the voters; to stir the blood — возбуждать энтузиазм - stir up • not to stir an eyelid — глазом не моргнуть not to stir a finger — пальцем не пошевеливать to stir one's stumps coll. — пошевеливаться, поторапливаться II noun sl. тюрьма, кутузка

**rustle** 1. noun шелест, шорох; шуршание 2. v. 1) шелестеть; шуршать 2) amer.; coll. действовать быстро и энергично 3) amer.; coll. раздобывать, находить; Can you rustle up some more players: two of the team are sick. I'll try and rustle you up something to eat. 3) amer.; coll. красть, угонять (скот)

**,hullaba'loo** noun крик, гам, шум, гвалт

**fling** 1. noun 1) бросание, швыряние 2) сильное, резкое или торопливое движение 3) coll. резкое, насмешливое замечание 4) веселое времяпрепровождение to have one's fling coll. — погулять, перебеситься • - Highland fling - at one fling to have a fling at smb. пройти на чей-л. счет to have a fling at smth. попытаться, попробовать что-л. - in full fling 2. v.; past and past part. flung 1) кидать(ся), бросать(ся), швырять(ся) to fling a stone at smb. — швырнуть камнем в кого-л. to fling out of a room — выскочить из комнаты to fling oneself into the saddle — вскочить в седло to fling oneself into a chair — броситься в кресло to fling smth. in smb.'s teeth — бросить кому-л. в лицо (упрек и т. п.)

**choking** 1) захлебывание

**roar** 1. noun 1) рев; шум 2) хохот; roars of laughter — взрывы смеха, хохота 2. v. 1) реветь, орать; рычать; to roar with laughter — хохотать во все горло; to roar with pain — реветь от боли; It's a poor teacher who can only control the class by roaring at the children. The wounded animal roared out in pain. 2) храпеть (о лошади) - roar down Syn: see cry

**speed** 1) спешить, идти поспешно; an arrow sped past — мимо пролетела стрела; he sped down the street — он поспешно направился вниз по улице 2) past and past part. speeded (особ. speed up); You'll have to speed up your rate of work if you want to finish by the agreed date. 3) торопить, поторапливать

**`forgery** noun 1) подлог, подделка 2) подделывание 3) фальшивые деньги

**`sentinel** 1. noun часовой; страж - stand sentinel over 2. v. охранять, стоять на страже

**con`ciliatory** adj. 1) примирительный 2) polit. примиренческий

**bar** 2. v. 1) запира́ть на засов - bar in - bar out - bar up 2) преграждать all exits are barred — все выходы закрыты

**sally** 1. noun 1) mil. вылазка 2) прогулка, экскурсия 3) вспышка (гнева и т. п.) 4) остроумная реплика, острота 2. v. 1) mil. делать вылазку (часто sally out) 2) отправляться (обыкн. sally forth, sally out); Mother has sallied forth to the sales again.

**peep out** выглядывать, проглядывать, появляться; The child peeped out from behind her fingers. The stars peeped out as the clouds hurried past.

**chink** I Chink noun чинк (презрительная кличка китайца в США) II 1. noun 1) звон, звяканье (стаканов, монет) 2) трескотня (кузнечиков) 3) coll. монеты, деньги Syn: see crack 2. v. звенеть, звякать III noun щель, трещина, расщелина, скважина IV noun припадок судорожного смеха/кашля

**knot-hole** noun отверстие в доске от выпавшего сучка

**`pasture** 1. noun 1) пастбище, выгон 2) подножный корм 2. v. пасти(сь)

**rigid** adj. 1) жесткий, негнущийся, негибкий; твердый 2) неподвижный; неподвижно закрепленный 3) непреклонный,

стойкий 4) строгий; суровый; rigid discipline — суровая дисциплина; rigid economy — строгая экономия 5) косный

**twitch** 1. noun 1) подергивание, судорога 2) резкое дергающее усилие; рывок 3) mining пережим жилы 2. v. 1) дергать, тащить (at - за что-л.) 2) дергать(ся), подергивать(ся); his face twitched with emotion — у него дергалось лицо от волнения;

**wistful** adj. 1) тоскующий, тоскливый 2) задумчивый (о взгляде, улыбке) Syn: moody, nostalgic, pensive, plaintive Ant: airy, flippant, heedless

**It serves him (her) right!** — поделом ему (ей)!

**halt** I 1. noun 1) привал; остановка 2) полустанок, платформа 2. v. останавливать(ся); делать привал 3. interj. стой! (команда) II v. 1) колебаться 2) запинаться 3) хромать Syn: see lame

**dismay** 1. noun 1) страх, тревога; испуг in dismay — с тревогой we were struck with dismay — мы были испуганы 2) уныние 2. v. 1) ужасать, пугать 2) приводить в уныние Syn: see intimidate

**crowbar** 2) железная вага 3) кроубар 4) лом

**`sledge-hammer** 1) кувалда, кузнечный молот 2) attr. сокрушительный; sledge-hammer blow — сокрушительный удар; sledge-hammer argument — уничтожающий аргумент

**intently** сосредоточенно

**muzzle** 1. noun 1) морда, рыло 2) намордник 3) mil. дуло, дульный срез, жерло 4) tech. сопло; насадок 5) mil.; coll. респиратор; противогаз 6) attr. дульный; - muzzle velocity 2. v. 1) надевать намордник 2) заставить молчать

**venture** 1. noun 1) рискованное предприятие или начинание; to run the venture — рисковать 2) спекуляция 3) сумма, подвергаемая риску; ставка • - at a venture 2. v. 1) рисковать (чем-л.); ставить на карту; to venture one's life — рисковать жизнью 2) отважиться, решиться; осмелиться (тж. venture on, venture upon); he ventured (upon) a remark — он позволил себе сделать замечание - venture out Syn: bet, chance, dare, gamble, hazard, risk, stake, wager

**vile** adj. 1) подлый, низкий 2) coll. отвратительный Syn: see depraved

**con`temptible** adj. презренный Syn: despicable, detestable, execrable Ant: admirable, excellent, moral

**vengeance** noun месть, мщение; fearful vengeance — страшная месть; to take/infllict vengeance on/upon smb. — отомстить кому-л.; to seek vengeance upon smb. — стремиться отомстить кому-л. • - with a vengeance

**heed** 1. noun внимание, осторожность to give/pay heed to smth., smb. — обращать внимание на что-л., кого-л. to take no heed of danger (of what is said) — не обращать внимания на опасность (на то, что говорят) 2. v. обращать внимание; внимательно следить за чем-л.

**hail** I 1. noun град - hail of fire 2. v. 1) (в безл. оборотах) it hails, it is hailing — идет град 2) сыпаться градом (тж. перен.) 3) осыпать градом (ударов и т. п.) II 1. noun приветствие, оклик; - out of hail - within hail 2. v. 1) приветствовать; поздравлять 2) окликать, звать - hail a taxi 3) naut. окликать (судно) • to hail from — а) naut. идти из (какого-л. порта); б) coll. происходить из; where do you hail from? откуда вы родом? Syn: see greet 3. interj. привет!

**bitter** 3) употребляется для усиления прилагательного очень, ужасно it was bitter cold — было очень холодно

**quarters** noun; pl. круги

**lash** 1. noun 1) плеть; бич; ремень (кнута) 2) удар хлыстом, бичом, плетью; - the lash 3) резкий упрек; критика; to be under the lash — подвергнуться резкой критике 4) abbr. of eyelash ресница 2. v. 1) хлестать, стегать, ударять; fig. бичевать; высмеивать 2) возбуждать, доводить (до бешенства и т. п.) (to, into); it's loo easy to lash a crowd into anger with violent words 3) нестись, мчаться; ринуться 4) связывать (обыкн. lash together); привязывать (to, down, on); Lash the two pieces of wood together, to make them stronger - lash at - lash out Syn: see tie

**chip** 2. v. 1) стругать, обтесывать; откалывать (тж. chip away) The boy has been chipping away at that hard rock for hours. 2) отбивать края (посуды и т. п.) 3) откалываться, отламываться; биться this china chips easily — этот фарфор легко бьется

**unscathed** adj. невредимый

**gore** II 1. noun 1) клин, ластовица (в белье, платье) 2) участок земли клином 2. v. 1) придавать форму клина 2) вставлять, вшивать клин III v. 1) бодать, забодать, пронзать (рогами, клыками); - gore to death 2) пробить (борт судна о скалу)

**`detour** noun окольный путь, обход; объезд - make a detour

**fe`rocious** adj. 1) дикий 2) жестокий, свирепый 2) coll. ужасный, сильный - ferocious heat Syn: see wild

**limp** I 1. noun хромота, прихрамывание; to walk with a limp — хромать, прихрамывать; - have a limp 2. v. 1) хромать, прихрамывать; идти с трудом 2) медленно двигаться (из-за повреждения - о пароходе, самолете) II adj. 1) мягкий, нежесткий 2) слабый, безвольный

**`una`ccountable** adj. необъяснимый; странный

**whisk** 3) короткое быстрое движение 2. v. 1) смахивать, сгонять (часто whisk away, whisk off) 2) сбивать (белки и т. п.) 3) быстро уносить 4) быстро удаляться; юркнуть (тж. whisk out) 5) помахивать (хвостом)

**smart** 1. noun 1) жгучая боль 2) горе, печаль 2. adj. 1) резкий, сильный (об ударе, боли) 2) суровый (о наказании) 3) быстрый, проворный; you'd better be pretty smart about the job — с этим вам нужно поспешить; to make a smart job of it — быстро и хорошо выполнить работу 4) остроумный, находчивый 5) ловкий, продувной 6) щеголеватый; нарядный; модный; the smart set coll. — фешенебельное общество • a smart few — довольно много Syn: see flipprant 3. adv. изящно, щеголевато 4. v. 1) испытывать жгучую боль; болеть; страдать 2) вызывать жгучую боль; the insult smarts yet — обида еще жива - smart for

**brace** 2. v. 1) связывать, скреплять, подпирать, подкреплять, обхватывать (тж. brace up) The old house was leaning at a dangerous angle and had to be braced up with heavy pieces of wood. 2) укреплять (нервы) to brace one's energies — взять себя в руки

**slain** ?

**hearse** noun 1) катафалк, похоронные дроги 2) obs. гроб

**be`stow** v. 1) давать, даровать, награждать (on, upon) The Queen bestowed the title of Master of the Queen's Music upon the young musician. to bestow honours — воздавать почести 2) coll. приютить 3) помещать

**confer** v. 1) даровать; присваивать (звание); присуждать (степень) to confer a title on smb. — давать титул кому-л. - confer powers 2) обсуждать, совещаться (together, with) The prisoner asked permission to confer with his lawyer. 3) сопоставь, сравни confer

remark on the next page — сравни замечание на следующей странице Syn: see consult

**strain** II noun 1) порода, племя, род 2) наследственная черта; черта характера; склонность; a strain of cruelty — некоторая жестокость, элемент жестокости 3) biol. штамм 4) стиль, тон речи; much more in the same strain — и много еще в том же духе; he spoke in a dismal strain — он говорил в меланхолическом тоне 5) usu. pl.; mus.; poet. напев, мелодия; поэзия, стихи

**bowler** I noun котелок (мужская шляпа) - battle bowler

**deject** v. удручать, угнетать to deject smb.'s spirit — портить кому-л. настроение

**lamen`tation** noun горестная жалоба, плач • Lamentations bibl. — плач Иеремии

**con`trive** v. 1) придумывать; изобретать 2) затевать; замышлять 3) ухитряться, умудряться 4) справляться, устраивать свои дела • - cut and contrive Syn: see devise

**`booklet** noun брошюра, буклет

**graze** II v. 1) пасти, держать на подножном корму 2) пастись, щипать траву 3) использовать как пастбище

**sow** I v. 1) сеять; засевать; to sow the field with wheat — засеять поле пшеницей 2) сеять, распространять; насаждать; to sow (the seeds of) dissension — сеять раздор - sow out

**`barley** noun 1) ячмень 2) attr. ячменный • - cry barley

**stun** v. оглушать, ошеломлять

**sprawl** 1. noun неуклюжая поза; неуклюжее движение 2. v. 1) растянуть(ся); развалиться (о человеке) (тж. sprawl about); If you sprawl about on the seat like that, there won't be room for anyone else; to send one sprawling — сбить кого-л. с ног 2) раскидывать (руки, ноги) небрежно или неуклюже 3) расползаться во все стороны (тж. sprawl out); As the city grew, housing developments sprawled out for miles either side of the river.

**e`xcess** noun 1) избыток, излишек - in excess of 2) usu. pl. эксцесс; крайность 3) неумеренность - to excess 4) attr. дополнительный - excess luggage - excess fare - excess profit - excess profits tax.

## Chapter 9

**`poultice** 1. noun припарка 2. v. класть припарки

**herb** noun трава, растение (особ. лекарственное)

**,supe`rannuated** adj. 1) престарелый 2) вышедший на пенсию 3) coll. устарелый Syn: see old

**`turnip** noun 1) репа 2) sl. большие старинные карманные часы, 'луковица'

**harsh** adj. 1) грубый, жесткий, шероховатый 2) резкий, неприятный 3) терпкий 4) строгий, суровый - harsh truth

**bare** 1. adj. 1) голый, обнаженный - bare feet - lay bare 2) пустой; лишенный (of - чего-л.); бедный 3) поношенный 4) неприкрашенный, простой 5) едва достаточный at the bare mention of — при одном упоминании о to believe smth. on smb.'s bare word — верить кому-л. на слово - bare majority - in bare outlines

**fail** 7) ослабевать, терять силы his sight has failed of late — его зрение резко ухудшилось за последнее время

**sow** II noun 1) свинья; свиноматка 2) metal. козел; настыль • to take/get the wrong sow by the ear — попасть пальцем в небо; обратиться не по адресу; напасть не на того, на кого следует to take/get the right sow by the ear — попасть в точку; напасть на нужного человека или вещь Syn: see pig

**litter** 1. noun 1) носилки 2) соломенная и т. п. подстилка (для скота) 3) помет (свиньи, собаки) 4) разбросанные вещи, бумаги; сор, мусор; беспорядок 2. v. 1) подстилать, настилать солому и т. п. (обыкн. litter down); Are the horses littered down for the night? 2) пороситься, щениться и т. п.; производить детенышей 3) разбрасывать в беспорядке (вещи и т. п.) (тж. litter up/about/around); сорить; I can't possibly clean this room with all your clothes littered about (it)!

**`piebald** 1. adj. 1) пегий (о лошади) 2) fig. пестрый; разношерстный 2. noun пегая лошадь; пегое животное

**`parentage** noun 1) происхождение, линия родства, родословная; She's a Londoner of mixed parentage (English and Jamaican). We are all the result of our parentage and up-bringing. 2) отцовство; материнство

**lime** I 1. noun 1) известь; - burnt - slaked lime 2. v. 1) белить известью 2) скреплять/удобрять известью 3) намазывать (ветки дерева) птичьим клеем 4) fig. поймать, завлечь II noun bot. лайм настоящий (разновидность лимона) III noun липа

**scrap-iron** collect. металлический лом, скрап

**stump** 1. noun 1) пень 2) обрубок; культя, ампутированная конечность 3) пенек (зуба) 4) окурок 5) огрызок (карандаша) 6) коротышка

**hatch** 1. noun 1) выводение (цыплят) 2) выводок 2. v. 1) высиживать (цыплят); насиживать (яйца) (тж. hatch out) Most birds have to sit on their eggs, keeping them warm, for a certain length of time in order to hatch out their young. 2) выводить (цыплят) искусственно

**mash** I 1. noun 1) сусло 2) пойло из отрубей 3) (картофельное) пюре 4) мешанина 5) спес. пульпа 6) tech. затор 2. v. 1) заваривать (солод) кипятком 2) раздавливать, разминать (тж. mash up); Two cars were mashed up in a bad crash on the main road

**leak out** а) просочиться; There's a hole in the bucket and the water is leaking out. б) обнаружиться, стать известным; The news of his appointment leaked out before it was officially made known.

**waft**

**disuse** 1. noun неупотребление - come into disuse - fall into disuse 2. v. перестать употреблять, перестать пользоваться чем-л.

**tu`reen** noun супник, супница

**hardship** noun 1) лишение, нужда 2) тяжелое испытание 3) трудность; неудобство early rising is a hardship in winter — рано вставать зимой очень трудно

**`offset** 2. v. 1) возмещать, вознаграждать; компенсировать 2) сводить баланс

**`precinct** noun 1) огороженная территория, прилегающая к зданию (особ. к церкви) 2) pl. окрестности 3) амер. избирательный или полицейский участок, округ 4) предел, граница • - shopping precinct - pedestrian precinct

**`caption** noun 1) заголовок (статьи, главы) 2) cin. титр, надпись на экране 3) leg. арест 4) leg. сопроводительная надпись или бумага к документу



**devo`tee** noun 1) человек, всецело преданный какому-л. делу; приверженец; энтузиаст своего дела 2) набожный человек; святоша, фанатик.

## Chapter 10

**inebriate** 1. noun пьяница, алкоголик Syn: see alcoholic 2. adj. пьяный, опьяневший 3. v. опьянять

**rheumy** adj. Слезящийся

**morose** adj. мрачный, угрюмый, замкнутый

**filial** adj. 1) сыновний 2) дочерний 3) филиальный

**frugal** adj. 1) бережливый, экономный 2) умеренный, скромный  
frugal supper — скудный ужин

**profess** v. 1) открыто признавать(ся), заявлять 2) исповедовать (веру) 3) претендовать (на ученость и т. п.) 4) притворяться, изображать 5) заниматься какой-л. деятельностью, избрать своей профессией 6) обучать, преподавать 7) usu. pass. принимать в религиозный орден

**sapling** noun 1) молодое деревце 2) молодое существо 3) борзая однолетка

**neigh** 1. noun ржание 2. v. ржать

**bay** I adj. залив, бухта, губа II noun 1) constr. пролет (между колоннами); пролет моста 2) ниша; глубокий выступ комнаты с окном, 'фонарь' 3) стойло 4) железнодорожная платформа 5) railways тупик 6) судовой лазарет III 1. noun лай • at bay — в безвыходном положении - bring to bay - drive to bay - hold at bay - keep smb. at bay - stand at bay - turn to bay 2. v. 1) лаять 2) преследовать, травить; загонять (зверя) IV 1. adj. гнедой 2. noun гнедая лошадь V noun 1) лавр, лавровое дерево 2) pl. лавры, лавровый венок 3) attr. bay rum — лавровишневая вода (лосьон для волос) VI 1. noun запруда 2. v. запруживать

**haughty** adj. надменный, высокомерный Syn: see overbearing

**mane** noun грива

**consent** 1. noun согласие - by mutual consent 2. v. соглашаться

**incumbent** 1. noun пользующийся бенефицием священник 2. adj. it is incumbent on you... — на вас лежит обязанность..., ваш долг...

**subsist** v. 1) существовать (in); The special nature of life in any

country subsists in its customs and beliefs rather than in its language or weather. 2) жить, кормиться; to subsist on a vegetable diet — быть вегетарианцем; to subsist by begging — жить попрошайничеством 3) прокормить; содержать Syn: see exist

**malignant** adj. 1) злобный, злобный 2) злобный 3) мед. злокачественный; болезнетворный; - malignant bacteria

**subversive** adj. 1) разрушительный, губительный, губительный 2) подрывной; subversive activities — подрывная деятельность

**title deed** документ, устанавливающий или подтверждающий право на что-л.

**linger** v. 1) засиживаться (on, over - над чем-л.); задерживаться (где-л.; about, round); терять время даром; Even when the flowers were taken away the smell lingered about most pleasantly. 2) медлить, мешкать; опаздывать 3) тянуться (о времени) 4) затягиваться (о болезни) 5) владеть жалкое существование, медленно умирать (тж. linger out one's days или life) Syn: see remain

**flit** 1. noun перемена местожительства (особ. тайно от кредиторов) 2. v. 1) перелетать, порхать to flit past — пролетать; recollections flit through one's mind — воспоминания проносятся в голове 2) легко и бесшумно двигаться (about) These brightly coloured insects flit about above the surface. 3) переезжать на другую квартиру (особ. тайно от кредиторов) • to flit through one's mind — вспоминаться